中華民國僑務委員會登記證台新字第壹叁壹號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

香港承印人：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙兩大張每份壹毫
新聞紙第一五一四二號

中華民國五十九年四月二十一日 星期二 農曆庚戌年三月十六日 第一張

對北平所發「聯合公報」
日執政黨不接受
佐藤表示將使日本中共唯一通路封閉
聲言無論如何日本始終承認一個中國

【東京二十日法新社電】中共與日本在北平舉行的政治性會談結束後，中共在一份公報中所表露的服務態度，促使若干日本人建議取消與中共所訂立的「備忘錄貿易」。不過，日本首相佐藤榮作表示：此舉將會封閉了日本與中共間唯一剩餘的互相諒解通道。佐藤聲稱：日本與中華民國簽訂了各種條約，因此日本爲了顧全國際道義，不能背棄中華民國政府。日本僅能在中共把境內秩序恢復後，才能決定予以承認。換句話說，日本目前不能作一百八十度的轉變。佐藤說：「我相信任何人都不會認爲日本與中華民國簽訂和約是一項錯誤。不過，我知道會有人認爲，假如日本仍然堅持祇承認中華民國政府的話，將會違背了世界的潮流。美國一方面對中共實施阻遏政策，但仍然與中共維持大使級的談判關係。「日本也透過『備忘錄貿易』以及『友好商行』貿易，來與中共維持關係。這顯示日本並不仇視中共。問題祇是在承認北平這方面，我認爲這個問題將會在一九七零年代解決。不過，我相信還不會是未來數年間的事情。無論如何，我始終承認一個中國，日本並不參與製造兩個中國的陰謀。」同時，執政的自民黨由幹事長田中角榮，發表一項聲明指出，雖然日本欣慰於雙方的「備忘錄貿易」協定能够延長，但是，執政黨不接受昨日在北平發表的政治性公報。

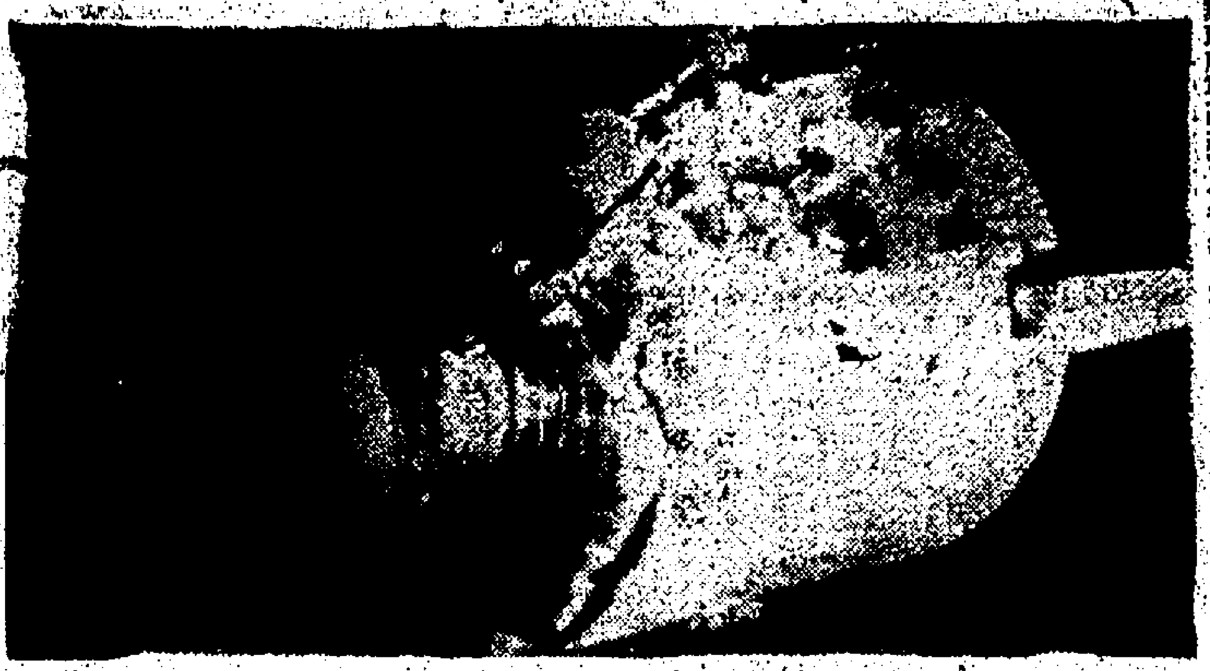
另一次激烈戰爭 距金邊卅公里
一股越共佔領金邊東南桑鎮
南越軍萬人曾越過柬邊剿共

【金邊二十日法新社電】柬埔寨戰事開始以來最劇烈的一次戰爭，今日於距金邊三十公里外爆發。這是首宗最接近柬國首都爆發的戰鬥。戰事發生之處，是金邊東南的小市集桑鎮。昨日下午，一股爲數約一百人的越共，於該鎮的小量守軍損失一名附官撤退後，已不費一彈，取該鎮。昨晚柬埔寨政府軍高級司令部派出四營部隊，分乘民用公共汽車，奉命克復桑鎮。柬埔寨情報部隊在該小鎮外圍四百公尺處，遭受共軍頑強的抗拒，於招來空運支援部隊協助後，方能收復該鎮。

【西貢二十日法新社電】若干人士報告：由三百輛水陸兩用裝甲車支援下的一支一萬人南越軍，在此間以西一項稱爲「全面勝利」的四天大規模作戰行動中，已「肅清」一個被共黨滲透的柬埔寨境內區域。該項作戰行動在開始時，已有所公佈，但南越軍并沒有說那是柬埔寨國境。今天，若干人士說：南越軍已接替由撤去的柬埔寨軍所放棄的所謂「鸚鵡嘴」地區，而被「民族解放陣線」（南越共黨）部隊佔據中的哨站。該等人士說：這些部隊（包括十二營正規軍和地方部隊），已深入柬埔寨境內六哩，其他人士則謂南越軍曾進入柬埔寨境內十哩。觀察家們認爲，這是自從錫漢諾克親王被推翻以來，南越軍在柬埔寨境內最大規模的軍事行動。

【金邊二十日法新社電】溝通金邊與金磅遜（即前稱之錫漢諾克維）之間的鐵路幹綫，今日接連第二天被截斷，此間不少觀察家都認爲，這是反政府部隊，欲隔離柬國首都與海岸交通的一項顯明企圖。一位軍方發言人說：數以百計的越共和北越部隊，於昨（星期日）天下午，進襲金邊東南四十公里的干丹省，其他各處，如茶膠省、柴楨省和磅湛省的民莫區，均有發生激戰的報導。磅湛省在過去幾星期來，已成爲劇密交戰的地方。

【西貢二十日合眾國際社電】西貢軍事發言人於星期一日說：共軍地面砲火擊落和摧毀五架美陸軍直升機，致有五名美軍殉職和六名受傷。共軍兵砲於星期日在南越廣泛地區發生的零星戰鬥中，發射輕型和自動武器，而造成美軍的損失。這是自一九六九年五月十二日以來，五架美軍直升機於一天內被擊落的首次。



太空人在指揮艙獲得動力艙分離時所見到的因爆炸而破損的情形

這幅由美聯社「國家太空總署」發表的圖片，是在「太陽神十三號」的動力艙與指揮艙分開後從指揮艙窗口攝得的。這動力艙於本月十三日發生爆炸，使其受到損壞。這次爆炸使到該太空船上的太空人取消登陸月球的計劃，而且曾使他們處境危險。（合眾國際社無線電傳真）

美太空中心發表照片
動力艙炸開十呎大洞

【美聯社休斯頓太空中心十九日電】太空總署星期日發表一幀太陽神十三號太空人拍攝的黑白照片，從照片看來，動力艙有十呎長的窗門爲氧氣缸爆炸所毀。這幀黑白照片是用彩色菲林沖印出來的，照片光綫很暗，但可以看得出艙門被炸掉，其爆炸猛烈的程度可知。官員們說：他們希望較後時間放映的電影，光綫會好一些，而且可以看得更詳細。照片中動力艙的背景是黑漆的太空，從被炸的洞孔，可以看到炸毀的氧氣缸一部份和一些管子、電綫或絕緣物體。太陽神計劃主持人太空人麥狄維說：「太空船艙門的設計，未想到要經得起如此巨大的內部壓力，因此，艙門被炸掉，艙門飛出。」

【檀香山廿日合眾國際社電】尼克遜總統夫婦星期日在檀島一間莊嚴的古教堂與島民一起做禮拜，爲太陽神十三號太空人安返地球感謝神恩。尼克遜在教堂的講道台上演講，擴音器把他的話傳送給在教堂門外聚集的羣衆，是日定爲三位太空人無恙歸來的感恩日。尼克遜總統說：太空人從死亡邊緣安然歸來是人類精神的成功。並說：世界各地人士都爲此事而興奮，這可以看出人類真誠的友愛。他又說：「我想上週祈禱的人是本國有史以來最多的一週……求神帮助，對遇到困難，我們向神求帮助，因爲我們是萬倍上帝的國家。」他又說：「如果我們能够對世界上每個人都關心，像我們關心太空人一樣，我們誠然可以有和平的世界。」

加斯特羅在電台宣佈
指來自美國僱傭兵
登陸古巴發生戰鬥

【邁亞密十九日合眾國際社電】古巴總理加斯特羅宣佈：有一股來自美國的「僱傭兵」，上星期五日在古巴登陸。該日乃是美國在豬灣登陸失敗的九週年紀念。加斯特羅的宣佈是星期六晚發表，而於星期日由夏灣拿電台向世界廣播的。他的宣佈說：入侵的一股人在星期五日與古巴的陸軍與武裝部隊，在古巴島東北的尖端處交火後，即行向四處分散。加斯特羅的宣佈說：在戰鬥中，有兩名進侵者遭擊斃，三名被俘。其餘則已逃入奧里安特省的叢林內。古巴的部隊正在搜尋中。並說：古巴有四人被殺，兩人受傷。按加斯特羅所宣佈的所謂星期五日的入侵，並說這些使者是美國人，但說這些人持有美製武器，並來自美國海岸。

美反戰組織已宣佈解散

【華盛頓十九日合眾國際社電】美國致力反戰的組織「越南和平」委員會，業已解散。「反戰示威」領袖於星期日對合眾國際社記者說：「我們自感到已成爲和平官僚。」「反戰示威的構想是作爲一種策略，而它確曾有一段光彩時期。我們認爲一些新事物面世的時機已至。」

一反戰示威」的警告，……還須當地反越戰抗議，而非舉行一大中央示威抗議。「一反戰示威」實際超過的計劃，如初大抗議的成功。去年十月十五日的全國性反戰行動，雖然自行發起，但近一大示威，於四月十五日舉行。此類工作，也很難期待有所成就。日本政界內部如不發生基本變化，將趕不上時代的潮流。

中共在聯合聲明中
責日恢復軍國主義
親中共日商竟抨擊本國政府

【東京二十日時事社電】日本外務省有關人士，十九日就當日發表的「日中（共）備忘錄貿易協定共同聲明」，表示非正式意見。其中對延長協定談判達成協議，予以歡迎；但對中共指責日本軍國主義化，以及猛烈抨擊沖繩交還日本，則認爲中共對日本國情與國民感情，沒有正確理解，是一種錯誤見解。該有關人士認爲中共對於希望改善日中（共）關係的日本政府與有所誤解，此種片面的攻擊與指責，對於緩和緊張局勢與維持和平，實爲背道而馳。該人士又說，爲了消除中共的誤解，今後需要與中共加強交流與接觸，因此希望中共同意日本前此提出的建議，舉行大使級會談，使兩國政府間有所接觸。

【東京二十日時事社電】參加「日中（共）備忘錄」貿易協定延長談判的日本自由民主黨衆議員古井喜實，十九日簽署「日中（共）」與「共同聲明」後表示，在國外不提出批評本國政府的言論，但爲了維持這個含有政治意義的關係，實在不得不加以批評。古井說，在佐藤內閣還存在的情形下，日中（共）關係難望改善，不論任何人担任……

加州聖巴巴拉 美國銀行大厦 被投六枚炸彈

【加州聖巴巴拉二十日路透社電】一名青年昨晚在此間發生事故的大學校園內中槍受傷；另一方面，有人向美國銀行大厦投擲六枚炸彈。

聖公會聖彼得小學 招生

（一）班別：一年級新生。
（二）報名日期：由四月廿日（星期一）開始，每日上午九時至正午十二時，下午二時至四時，額滿即止。
（三）報名地點：西營盤山道八十八號本校。

校監：張榮岳會吏長

香港油蔴地小輪船有限公司派息啓事

啓者本公司一九六九年份下期股息業經股東年會議決通過。請各股東由四月二十日起每日在辦公時間到香港中區港內綫碼頭樓上本公司辦事處領取股息單爲荷。

一九七○年四月十八日。

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定于一九七零年四月二十二日（星期三）下午三時在香港德輔道中六號本公司總行內舉行股東尋常年會，專爲（一）審核一九六九年度董事會及核數師報告（二）審核該年度資產負債及損益帳目（三）選舉董事（四）聘請核數師及（五）指定開派股息及紅利日期等事宜。凡我股東務請依時惠臨指導爲荷。再者本公司股份自本年四月九日起至四月二十二日止（首尾兩日在內）停止過户合併公告。

香港一九七零年四月二日

承董事會命總經理 霍寶材 啓

雷達表獨特設計 又創一模仿對象
方形永不磨損型

雷達表方形永不磨損型

永不磨損　超級防水　超級避震

在七十年代的太空時代裡能以端方剛重豪邁雄偉的風格領導男性手表款式的，首推雷達表最新的永不磨損型方形星期日曆自動游水表這種新設計男表款式必又成爲模仿的新對象。

男庄方形永不磨損型雷達表是選用太空金屬原塊琢成配上眞水晶鏡面質比鋼堅勝似鑽石鎚不壞磨不花永保光采百年常新。

雷達表

鳳凰新村旺舖租售
適合各行商業

樓名	單位	售價	月租
[illegible]	A	157,000.—	1,730.—
[illegible]	A	131,800.—	1,450.—
[illegible]	B	152,000.—	1,680.—
[illegible]	1	94,000.—	1,100.—
[illegible]	2	84,000.—	930.—
[illegible]	3	65,600.—	730.—
[illegible]	1	75,800.—	820.—
[illegible]	2	114,600.—	1,300.—
[illegible]	3	123,000.—	1,360.—
[illegible]	4	104,000.—	1,200.—

華懋置業有限公司

馬田狗貓藥品

馬田狗餅
馬田狗梘
馬田殺蟲水
馬田療傷膏

志成公司總代理

與高級將領討論越局後
尼克遜今發聲明
將再撤兵四萬五

【聖克里蒙特廿日合眾國際社電】尼克遜總統星期日從檀香山返抵此間——「西部白宮」，估計有三十名群眾在機場歡迎。他與許多歡迎的人們握手後，對群眾說：檀香山歡迎太空人的場面，是他生平最可紀念的事件之一。他從機場改乘直升機至其海濱別墅，與他的最高外交政策顧問基辛格會談，基氏已於今日從華盛頓抵此間。

【聖克里蒙特廿日合眾國際社電】尼克遜總統將于本星期一晚九時（美國東部時間）宣佈另一批美軍從越南撤退。他本日從檀香山返抵此間，草擬其宣佈該撤退的講稿。他曾在檀香山與太平洋美軍總司令麥凱恩海軍上將及其他數名將領共進早餐和會商，達九十分鐘。他們分明討論越南局勢。

【檀香山十九日路透社電】尼克遜總統今日與美國太平洋軍事司令會晤，討論由越南撤出更多美軍道事。一般相信：約四萬五千部隊將在涉入未來的數月撤軍內，目前美軍在越南的兵力約四十三萬人。飛抵此間歡迎「太陽神十三號」太空人的尼氏，將於明晚在加州聖克里蒙特的一項全國性電視演說中，發表有關越南的公報。這項演說原定於上週四發表，但因太陽神飛行受挫折而延遲舉行。美國駐太平洋區總司令麥凱恩海軍上將和其他高級軍事官員，於今晨往此間酒店拜會尼氏，向他陳述東南亞最近的發展。此間白宮人士說：有關這次高層會議的討論事宜將不會透露，但一般相信，最近越共戰鬥的展開和南越部隊逐漸代替美軍的計劃，將是討論的主題。

美參議院証供透露
尼克遜把寮戰升級
同時圖將越戰降級

【華盛頓廿日美新社電】參議院的証供透露，據報尼克遜總統正在把寮國的秘密戰爭升級，同時又企圖把越戰降級。

美國介入寮國的程度，於星期日被公開，當時，參議員薛明頓發表有關外交小組委員會聆訊美國介入寮國的証供。這項聆訊於去年十月進行，而証供曾經過大大刪除。

美國駐寮首席空軍武官泰尼爾上校作証稱，美國應文豹將軍事個的要求所提出加強空援之請，所以，已加強空襲達「百分之百」。泰尼爾併明相說：「泰尼爾透露的數目，強調我們在寮國的軍事努力已作重大的升級。」

該項証供說，美國於一九六八年秋天停止轟炸北越後，寮戰便告升級。

美國介入寮戰的費用，並沒有作出估計，但美國國防部發表了下列聲明：

「美國在寮國行動的經費，包括對付胡志明小徑的突襲行動在內，約爲若干（被刪）十億美元，在這些大約的數目內，若干（被刪）十億美元是直接與越戰有關的。」

【華盛頓十九日美聯社電】據星期日在美國國會發表的秘密証供稱：於一九六二至六九年內，在寮國秘密戰爭的結果，已使約二百名美國人殉職，另二百多名美國人失蹤或被俘。這個數目，與較早時白宮宣佈被委派在寮國擔當任務的美國平民和軍人，因共黨行動而殉職的，不足五十人，大相逕庭。民主黨參議員薛明頓評論說：「在這方面，白宮並未得到最佳情報。」他的參院外交承諾小組委員會，對海外承諾的問題，曾激辯了六個月，來取得證供和列印該項証供。

約百分之十由証人們供給的情報，被列爲機密，而且在薛明頓的小組委員會在去年十月公佈的四百二十一頁供詞中，曾被刪改。

但這項紀錄中仍沒有列出在寮國殉職人士的姓名，但大多數給予該小組委員會的死傷數目，包括一百五十名駐在泰國或美海軍航空母艦的美國空軍，五十名駐在寮國的平民。

耶加達大使對印尼外長稱
美對柬不供應軍火
但支持外交攻勢維持柬國獨立

【耶加達二十日美聯社電】美國駐印尼大使加布萊斯，於星期一日對印尼外長馬立克說，美國將不會供應軍火予柬埔寨，但會支持一項亞洲的外交攻勢，以維持柬埔寨的中立。加布萊斯是在馬立克於星期日宣稱包括印度、日本、泰國、馬來西亞、星加坡、菲律賓、印尼、澳大利亞和紐西蘭等亞洲國家，將於最近舉行一項運用聯合外交努力以維持柬埔寨中立的會議後，發出上述聲明的。

馬立克對布加萊斯說：「印尼反對任何國家給予柬埔寨以軍火援助，因爲這樣祇有使柬埔寨的局勢更加惡化。」

馬立克將於本星期內與蘇聯駐印尼大使伏科夫商議柬埔寨問題。他說，他對蘇聯將會支持一項亞洲對柬埔寨危機的和平解決方法，表示樂觀。當被問及何以中共不被邀請參加這次亞洲國家的會議時，他說：「我們最主要的事情，是必須運用外交壓力，使北越和越共部隊撤出柬埔寨。」

當被問及如果這次亞洲外交攻勢，不能使越共和北越部隊撤離柬埔寨，又將如何時，馬立克說：「我們祇有在任何方法都行不通時，才倚仗武力。」他拒絕對此作詳細的闡述。

八百名柬人與華僑越僑
在湄公河小島上被殺死
柬埔寨政府對此消息則予否認

【金邊二十日路透社電】據目擊者透露，約有八百名柬埔寨、中國與越南的平民罪犯和政治犯，於四月十日至十五日期內，在湄公河的一個小島上，被執行死刑。柬埔寨政府對此，已予以否認。

社論
白宮不要斷送中南半島
——從蘇俄的態度談到柬國的危局

中南半島的局勢，空前惡劣。南越與寮國之外，柬埔寨情況既亂而又危急。離金邊東北二百五十公里的磅湛省，爲錫漢諾克的黨羽，已在北越支援下，建立起基地，可能成爲偽錫漢諾克的未來「聯合陣線政府」的據點。此外，金邊街頭充滿了戰爭氣氛，似處於山雨欲來的前夕。此情此景，孰不憂慮？

美國對中南半島的危急情勢的造成，須負大部分的責任。此點應無異議。因此，如何扭轉局勢，美方顯然也應負起它的應盡責任。解鈴還是繫鈴人，似乎不容美國推搪。但是，迄今爲止，美國在中南半島的一切努力，先是舉棋不定，繼而畏縮後撤，柬埔寨的錫漢諾克統治被推翻後，華府對柬國的態度，始終曖昧不明，除了發表若干模稜兩可的聲明外，坐視越共在柬國的進一步滲透與侵畧。柬新政府曾發出求援籲請，但白宮對此仍無積極反應。國務卿羅傑士兩天前在康奈爾大學校友會中演說時，提到中南半島的情勢，僅云美國對「北越加諸寮國和柬埔寨獨立和中立的軍事壓力，自然不能漠不關心」。此話非常空洞，不無高調之嫌，因爲目前的一切情勢，已非「關心」兩字所能改變，迫切需要的不是「關心」，而是行動。論者咸謂美國即使採取行動，也不會公開出之；但鑒於白宮對越戰的步步後退與一再撤兵的態度，它就是對援柬祈諸行動，可能也祇限於武器供應與空軍支援，不會派地面部隊，投入戰爭。

上述的估計，是基於白宮對蘇俄一項新的建議所表示的意見而產生。在上星期四，蘇俄駐聯合國代表馬里克，曾經發表談話，他主張召開新日內瓦會議，解決中南半島的新危機。馬里克的話甫經傳播，華府馬上掀起了一種膚淺的樂觀反應，設法向蘇俄進一步接觸，了解其意圖。聯合國秘書長宇丹，亦一如鴻鵠將至，大事鼓吹，他甚至說中共對蘇俄此一新建議的沉默無言，是「可玩味與令人興奮」的事。至於若干觀察家，則認爲蘇俄突然主張召開新日內瓦會議，事前可能已徵得河內的同意，藉此試探各方的反應。

蘇俄也許有意玩弄白宮，就是那個主張召開新日內瓦會議的馬里克，前天突又向「美國廣播公司」的記者發表談話，謂在目前召開新日內瓦會議，「不切實際」，美國必須先撤退軍隊，中南半島的人民可以自行解決面臨的問題，建立永久和平。馬里克這番話，與他第一次談的內容，完全相反，蘇俄不但不主張召開新的日內瓦會議，而且仍然與河內同聲要求美軍先撤退。馬里克這番出爾反爾的態度，其實毫不新奇，莫斯科近年來對待越戰問題，除了支援北越之外，對美國的任何停戰努力，始終保持袖手旁觀態度。詹森總統時代，一度渴望蘇俄能對河內施用政治壓力，大家罷兵談和，但結果落空。尼克遜總統上台後，莫斯科的態度如昔。英國曾不止一次的力主召開新日內瓦會議，但蘇俄對此屢提拒。最近一次是寮國政府在石缸平原易手後，曾力促召開新日內瓦會議，蘇俄對此根本不理。從莫斯科的一貫態度而觀，它怎會在一夕之間改變主意，忽然同意召開新日內瓦會議？白宮的天真，往往被莫斯科玩弄於股掌之上，實在愚不可及。

與此幾乎同時發生的一件事，就是印尼外長馬立克，前天發表談話，謂星加坡、馬來西亞、印尼、菲律賓及澳紐等國，即將召開會議，討論柬埔寨局勢。他並表示目前如派軍援助柬國，一定會觸發另一個越戰。上述國家可能因爲同屬一個地區，本諸唇亡齒寒之理，對柬國的未來命運，極度關懷，開會商討，有益無損。不過，這幾個國家對柬國的局勢，不可能發生改變作用，它們本身的問題太多，自顧不暇，何況力不從心，能做到精神上的支援，已屬難能可貴，因爲馬立克既反對派軍援柬，其立場已可以設想而知。今天柬國所需要的不是開會，從事清談，而是實際行動，如何阻止北越以及錫漢諾克的狼狽爲奸，擴大侵佔柬國的土地與侵畧。

白宮對越戰的步步退縮，結果使柬、寮兩國陷入了危機。美國如果繼續的退縮不已，中南半島的被赤潮淹沒，已非可能或不可能問題，而是勢之所趨，無法扭轉的問題。白宮此時如果仍不能以現實的觀點估量危機，斷送中南半島的責任，將來如何向歷史交代？

蔣經國今訪白宮
將受隆重招待
美以國家元首之禮款接

【華盛頓二十日合眾國際社電】美國官員們將以歡待國家元首的禮節，前來招呼中華民國副行政院長蔣經國，他現時正訪問美國，這顯然強調華盛頓重視與台北之間關係，雖然它亦正謀求與中共加緊接觸。

尼克遜政府的若干官員相信，現年六十歲的蔣氏，是中華民國元首的承繼人。

他們又期望這項訪問能對其他亞洲盟國重新保証，美國是否會在越戰後的期間尊重它的承諾。中華民國和美國官員並不預料這次訪問會達成任何戲劇性的公佈，這是蔣經國的第五次訪美。

美國官員重視這次訪問，一切招待儀式是款待國家元首的。尼克遜將於四月廿一日在白宮舉行官式宴會來款待蔣氏。

蔣氏將耽擱在布勒里賓館，這是一所經常祇供訪美的總統或君主停留之處。

美國務卿羅傑士的秘書，與國防部長賴德的秘書，則分別安排宴會與蔣氏接觸。

【舊金山十九日中央社電】行政院副院長蔣經國，今天以堅定語氣向舊金山區的僑領、中國學人和學生代表等鄭重保證，中華民國政府在蔣總統領導下，決以全心全力達成反共復國的偉業，在任何情況下，決不放棄此一神聖使命。

金邊政府電台廣播
錫漢諾克成孤獨者
妻子赴瑞士會情人
其親信人員亦棄他而去

【金邊二十日合眾國際社電】金邊電台於星期一日說，被罷黜的柬埔寨國家元首錫漢諾克，現已成爲中共的階下囚，而他的美麗太太已離他而去，與她的義大利情人重修舊好。

該電台宣稱：「北平政府的階下囚，前國家元首錫漢諾克現在很寂寞，他的夫人莫尼克已離開他，前往瑞士，會她的情人費尼奧。費尼奧是義大利駐柬埔寨領事之子，前錫漢諾克的女婿和前柬國王宮的侍衛官。」

該電台並說：「最近被錫漢諾克派往參加不結盟國家會議的錫氏私人參贊諾斯，亦不願返回北平，而前往法國。」

該電台又說，前柬埔寨空軍參謀長桑爵諾克及若干名前柬埔寨高級官員，業已抵達法國。他們包括有前東國駐巴黎軍事參贊，前駐東德大使梅班穩親王，前柬國駐莫斯科大使齊山和前柬埔寨酒店公司總裁金何。

該電台說：「錫漢諾克的另一批親信，亦已抵達香港，因此錫漢諾克在北平是孤獨的。」

「高棉通訊社」報導：一間公司的總裁文端桑，於上星期三日返回金邊。文端的名字被列在禁止重返柬埔寨名單之內，他被稱爲逗留於越共和北越軍的老窩者。」

抗議被捕學生受審
西貢市學生示威
並佔據參衆兩院

【西貢二十日合眾國際社電】若干群手揮橫額和高呼口號的西貢學生，於星期一日佔領南越兩個議院，並舉行靜坐抗議政府審判廿一名學生，控以煽動罪名。

在十七名被告被押往一個軍事法庭，接受親共行爲罪名的審訊之後，示威者便侵入西貢市中心的衆議院和參議院大廈。

【西貢二十日路透社電】南越軍事法庭今天把廿一名學生的審訊延期，等待高等法院對辯護律師對該項審訊合乎憲法與否所提出的挑戰，予以裁定。

該軍事法庭又暫時釋放了十名被控較輕罪名的被告，這些被告們是被控危害國家安全的。其他被告則被控叛國或叛國兼非法藏械罪，叛國罪的最高刑罰是死刑。

西德一小型運輸機
遭東德機射擊迫降
機上載有五名患病小孩

【巴內堡二十日合眾國際社電】西德邊界當局人士今日早晨說：星期日有架駛向西德的一架「運輸飛機」開火，並迫之在東德降下。該被迫降下之飛機內載有五個孩子，他們因患病而在東德上空作高度飛行治療的。一個發言人說，該單引擎飛機顯然是飛出了航綫，並飛越東西德之間分界線。機上五個孩子患的是「百日咳」。他說，該飛機在東德境離西德邊界約一千碼之處安全降下。機上的駕駛員顯然已逃走。一時還不能有詳細報導。他說，西德方面曾有一架噴射戰鬥機在邊界上空飛行，顯然是在找尋上述飛機。

【波昂二十日路透社電】西德邊界當局人士今日早晨說：他們仍不能找出，昨日在東德被共方噴射機開槍警告迫降在東德境內的機中七個人。其中有五個是患病的孩子。

美記者曾訪問英王夫
倘兒女婚有色人種
菲臘親王將怎樣辦
他遲疑一間說以難以回答

【紐約二十日路透社電】「展望雜誌」今天報導：當英國王夫菲臘親王在一項電視訪問節目中，被問及如果他的子女與一位「有膚色的人」結婚，他將怎樣時，他竟然啞口無言。

該雜誌節錄由郝肯斯所著的「追隨王后一年」一書中片段說：王夫「遲疑了一會，支吾含糊說：『這是一個難以回答的問題』，並且喃喃其辭頗久。」

郝肯斯寫說：「在訪問後，該錄影的正本被放在一個保險箱內，僅由宮廷保守秘密，而這句問答於節目播影之前，已被刪去。」雖然他告訴他所訪問的人，這本書將不會是一本「官方書籍」，但他說，他得到人們的大力合作。郝肯報告一位女王的「親密觀察家」的話說：「女王認爲威爾斯是一個平凡的人，一個小貴族階級分子。」

何公理南先生 不幸於四月二十日上午三時在養和醫院逝世，積潤享壽七十有二歲。何公熱心公益，樂善好施，創辦利源百貨公司，歷任東華三院總理，保良局總理，孔教學院，大成學校，孔教會義學，中正中學等校校董，新會商會正副主席，學校校董副會長，華僑商會理事長，永遠名譽會長，四邑商工總會顧問，商業通濟公會司庫，理事，孔聖會副會長，司庫，香港三益宗親會永遠名譽會長，五邑工商總會永遠名譽會長，何氏宗親總會副監事長顧問。本會等痛失賢良，深表悼惜。現擇於四月廿二日下午一時卅分大殮，下午一時四十分在該館大禮堂公祭，二時卅分辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場。謹此奉告

治喪委員會
中區街坊福利會
香港孔教學院
香港孔聖會
保良局總理聯誼會
僑港新會商會
香港出入口商會
三益宗親總會
何氏宗親總會
中華總商會
新會商會
正中學

謹啓

計聞
家少主 錦陶（媳李麗怡）少爺之
令尊翁 幼主 嘉慶 嘉輝 孫少爺 嘉敏 嘉懿 孫小姐之
令祖父何公理南老爺 痛於一九七零年四月二十日上午三時壽終養和醫院，積潤享壽七十有二歲，奉移萬國殯儀館治喪，謹訂本月廿二日（星期三）下午一時半在該館大禮堂大殮，同日二時半辭靈，隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場，特此報
何仁厚堂家人稟報
治喪處：萬國殯儀館 地址：北角渣華道十六號 電話：六二四二二一八

青春頌
七彩闊幕 太平洋下期 英京 北河 英華 地球 油麻地 太平 安樂 大華 戲院
大爆棚 好萊利 海洋巨片 陳寶珠 蕭芳芳
高林苗 監製 陳浩 王萊 高寶樹 主演

東城 早場 蕩女芬妮 艷麗七彩 兒童不宜觀看 正場票價 FANNY（L） 明早：幼女芬妮

百樂 今天四場 美高梅名片 波蘭斯基編導 莎朗蒂主演 天師捉妖 恐怖神秘怪誕 下期吸血殭屍 明早四場 求鳳 與卿我子 H 702412

中央 即日最後四場 12時 九七點半 打鬥 雷電 雌雄劍 石 三船敏郎 若山富三郎 聯合主演

凱聲 百樂門 今天五場映 驚心動魄恐怖片 換腦人魔 七彩 上中文 今天五場（加映12時四點）歐洲七彩奇情巨片 雄雄老千 賊中賊

樂都 今天五場 翁倩玉 小翠 中影公司出品台灣本年度賣座冠軍 今午十點半 鐵二胡 今午十二點半 小翠
新都 今天四場 湯蘭花 負心的人 陳華公司出品轟動東南亞 歌唱冠軍片 今午十點半 歡樂時光 今午十二點半 鐵林二虎

啟德遊樂場 黃大仙巴士總站對面
夜演 大利舞劇團 鳳凰劇團 帝苑 樂心化社 粵劇
西片四場映：怪獸大鬥太空船 桃花半夜開
專片四場映：蛇頭苗
快樂舞劇團 化身美人 象棋擂台 歌迎比技 彩虹樂隊（時代曲）

娛樂

連獲多次歌唱冠軍
魏民來港，將轉台灣日本考察
·白帆·

星加坡男歌星魏民，這次由星來港，逗留三週，將于五月間，再由香港前往台灣，日本，俾以完成考察歌唱情況，並收集各國新歌資料，正如他在香港的任務一樣。

魏民原名魏興，廣東瓊南島人，但在星加坡誕生，共有四兄弟，本人是「老三」；魏民的父親已與世長辭，其母魏大乾早已負起教養四個兒子責任，她是一位中醫師，兼爲武術教師，在星加坡執業甚久，且有良好聲譽。

魏民在星加坡中正中學高中讀書時，對于歌唱音樂極感興趣，曾經參加校內舉辦的歌唱比賽，獲得了好幾次冠軍；後來他參加學生組成的合唱團，但成爲該合唱團獨唱台柱，在校內，校外演唱時，都博得好評。

星加坡麗的呼聲電台俱樂部，每年都舉辦歌唱比賽，由業餘歌唱的羣衆參加，魏民對于這項比賽十分感覺興趣，一九五八年，他參加麗的呼聲電台俱樂部歌唱比賽，榮獲了冠軍；一九六一年，魏民再接冠軍，成爲星加坡歌唱團佳話，因爲曾獲兩次冠軍者，前所未有。

魏民與歌唱比賽結緣極佳，一九五八年，他榮獲麗的呼聲俱樂部歌唱比賽冠軍，從而鼓起勇氣，參加星加坡全國業餘歌唱比賽，魏民憑了一曲「夜半歌聲」，而贏得冠軍；魏民成爲星加坡一九五八年最聞名的業餘歌唱者，共獲當地兩大電台的歌唱比賽冠軍呀！

在業餘歌唱比賽成名以後，魏民不但沒有自滿，反而拜師學習歌唱，他隨田鳴恩學聲樂，隨丁祝三學樂理；最近由星洲來港而于大會堂演出的佳音合唱團，就由丁祝三擔任指揮。該合唱團在本港演出完畢以後，旋即由港啓程前往台灣演出，也像在本港演出一樣博得熱烈讚揚。魏民在星加坡中正中學高中畢業以後，全心去學習歌唱。

六年前，魏民正式以歌唱爲職業，在星加坡主持新世界的新生歌台，同時從事灌唱片的工作。他曾與鄭玉玲合唱國語時代歌唱片「曼莉」，銷路很好，魏民所灌唱片「假戀」，由星加坡超光唱片公司灌製和發行。魏民是自由身的唱片歌星關係，所以對于灌音，享有很大發言權。

魏民曾于一九六八年來港，當時他祗在無綫電視演唱，而沒有演唱于夜總會，這次他除了仍像一九六八年一樣在電視台演唱以外，還在夜總會獻歌，但祗以兩個星期爲限呀！

在私生活方面，魏民喜歡玩保齡球，看電影和遊山，這次他來香港，曾經暢遊港九的名勝，所以心情極爲快慰；何況魏民這次前往香港，台灣，日本旅行，且與星加坡男歌星朱江結伴同行，旅途不會寂寞。

天鵝湖舞姿美妙 可以陶醉
·番樹·

嚴格說來，天鵝湖祇是一部芭蕾舞劇紀錄片。它是以四幕的形式演出的，除了每幕劇前分別有一段簡短的文字，介紹劇情演出外，全片並無一句對白，也沒有旁白和說明字幕，純粹以芭蕾舞蹈來表現一切情感。對一個芭蕾舞的門外漢來說，這是一部不容易明白的影片，加上幕前的簡短說明祇是用英文的，並沒有中文註解，對那些不懂英文的觀衆來說，更是不方便。雖然，芭蕾舞的姿式極爲美妙，而且在片中演出的是頂尖兒的瑪歌芳婷和雷里耶夫，以及一羣維也納國家芭蕾舞院的高材生，但是，以普通電影觀衆來說，連續看兩小時的芭蕾舞蹈也會感覺乏味的。

瑪歌芳婷是當代最傑出的芭蕾舞女演員，每一姿式都顯得極爲優美柔和，與雷里耶夫合作得天衣無縫，不過，在拍攝天鵝湖這部影片時，己顯得有點蒼老，背部和手臂的綫條已失去動人的光彩。據說，她與脫離鐵幕投奔自由世界的雷里耶夫，除了是一對藝術工作的最好伴侶外，也曾經有過極親密的關係，由於瑪歌芳婷比雷里耶夫年長很多，而且瑪歌芳婷本身是個有夫之婦，這一段羅曼史曾引起芭蕾舞圈中的非議。

綜合來說，假如你並不懂芭蕾舞，但是卻頗愛詩情畫意的藝術意境，也不妨購票入場，陶醉在悠揚的柴可夫斯基樂曲以及美妙的舞蹈中。

幕前閒話

★	不必看
★★	可以看
★★★	值得看
★★★★	很好看
★★★★★	極好看

不可不知

張小燕由台來港 林福地心情輕鬆
·紫楓·

林福地曾在人前說示：拍攝國泰那套「霧路血路」，便要返回台灣，另再發展，言下之意，似乎是對國泰有點失望。

但，現在消息傳來，林福地又有所轉變了，原因國泰日昨又力邀他拍下一套新片，故可能這位與別不同，有點藝術家脾氣的林福地，又樂意再爲國泰効勞了。

以我所說林福地有藝術家脾氣，原因他從來不大喜歡說話，不擅交際（適與張曾澤剛巧相反），拍片時埋頭而幹，一套未完，從不搶開第二套，過去在台灣拍台語片是如此，現在爲國泰拍的也是這般。先是完成「我愛莎莎」，然後開拍這套「霧路血路」。

衆所週知，此片在韓國拍外景時，曾弄出一些大新聞，外景拍攝歸來，此片一直沒有續拍，曾爲此有人以爲該片有問題，事實當然並不，主要的是韓國兩位男女演員，尚未辦妥手續來港，故該片廠祭不能續拍。

日昨，林福地對紫楓說：「現在有消息了，日間這兩位韓國演員便抵港，張小燕與田野、孟莉等，也由台灣前來。」

談及張小燕，林福地喜悅之情溢露，據所知，這位導演對張小燕感情是相當好（張小燕對他如何？我是不大清楚了），當日便是大力推荐她擔任這套片的女主角，而此片，是國泰視爲繼「路客與刀客」之後的A級製作，預料該片他日上映，張小燕是扶搖直上。

田野本來初傳是十五日來香港的，因此，范凌匆匆的返回台灣，不想兩人同時在港製造出一些新聞來，但范凌返回台灣多日，田野尚未來港，可能范凌返台之後，與田日後田野到港時，如何應付記者們的詢問也。

田野和林福地私交甚佳，兩人當年在國聯，是難兄難弟的過了一段日子，而兩人現在都是甚爲欣賞李翰祥，在電影圈中，能夠有這種人情味，可說罕見。

關於這套「霧路血路」，林福地說：「我希望一個月內，將該片全部完成，可以安心再拍下一套新片。」下一套新片，林福地早有腹稿，看情形，女主角百分之九十又是張小燕。

張小燕由台灣拍到國泰，林福地功勞不少。

說來，日前紫楓曾分析過國泰近期之片，質素欠佳，日昨，該公司一位負責人告知：「公司是希望拍的每一套都是好片，但拍出來欠理想，是無可奈何。」

對於質素好，製作重的影片，這位負責人說：「我們現在準備開拍一套A級大片，暫名『鐵血忠魂』，負責導演的是楚原，動用的演員不少，希望不用到其他地方拍攝。」似乎國泰對到其他地方拍外景的費用，有所驚怕了。

李察波頓唯一心願 不得金像誓不罷休

「龍權鳳血」中演風流暴君亨利八世的李察波頓。

戴上百萬鑽石的伊莉莎白泰萊，一心以爲夫婿李察波頓在「龍權鳳血」演的亨利八世，必然會得到最佳男主角金像獎，不想尊榮憑他爲電影界出力四十歲的人情而奪掉，把莉莎氣得要炸似的，倒是李察還保持風度，向尊榮道賀。雖然，在他心中，他也是穩穩以爲金像獎非他莫屬了。

同是演亨利八世這個風流暴君，有人認爲已故的查理士羅頓在「英宮秘史」演得好些，但許多人不表同意，認爲這純粹是個感問題，查理士將亨利八世漫稱化，而「龍權鳳血」的李察，則是將這個學識淵博，亦相當有才氣，但極其橫蠻好色的暴君，演出優點與劣點，呈現這君王人性的好壞兩面。他的對白清晰，他的表情恰到好處，他的風度氣度，確有君王氣象，敗在尊榮手下，乃是時也命也，非戰之罪也。

不過，得不到金像獎，對李察的前途來說，未嘗不是好事。李察先後三番，都說要退休了。他和莉莎已賺夠錢，名也有了，大可以不拍片的。他在英國拍「龍權鳳血」時，便曾在記者招待會上表示退休的意思。他說：「我也許再演一兩年的電影。但在我退休前，必須履行一些責任。這也許需要一兩年的時間，然後我和莉莎便去法國南部，和電影永遠斷絕關係了。」

但在他得到金像獎前，他不能心滿意足地退休。他說：「金像獎的價值，一半是感情，一半是表示同等的敬重。」如果他的同業不選他爲最佳演員，那麼就算影評人如何捧場，他對自己的信心還是不能十足，還是要在得到後才能毫無遺憾。

蕭芳芳的旋律

蕭芳芳去英數月，仍未辦入學手續，聞已放棄攻讀「室內設計」而改讀「電影管理」云。

這就叫做「蕭芳芳的旋律」。

水長流有四絕

戲院宣傳「水長流」有三絕，一是恬妮的風姿，二是姚蘇蓉的歌，三是王引的演技。

其實還有一絕，那就是戲院的宣傳。

青年歌廳，而且免費

作爲青年消閒的多間「青年茶座」，因無人照料，經費困難，加上少人過問而先後全數停辦。

改辦免費的「青年歌廳」，或可起死回生。

李菁拍片 領定獎金

邵老闆頭兒一點，批准娃娃影后李菁逢影片加獎金，難怪她笑從心底出，逆子蓉口面。

以目前邵氏的大牌女星來說，心境最愉快的當推李菁與何莉莉，何莉莉新片接連開鏡，有了高中狀元兼探花，邁日來忙得不亦樂乎，逆子蓉口面。雖然趕戲趕得要命，但心情開朗，想瘦都難，莉莉其不發胖者幾稀矣。

至於李菁，這個「娃娃影后」，自從邵老闆的頭兒一點，大筆一揮，姐兒今後財源廣進，每部片子都能拿額定的獎金，李菁焉能不開心，整天見牙不見眼，笑從心底出乎！

菁姐兒的獎金是分月領取的，例如每年拍片四部，則四部片的獎金總額分作十二個月支取，倘若多拍，則獎金亦增加，這一來，有如放存銀款在銀行，按月收利息。此項獎金辦法，據說除頂得由公司寫回字據給菁姐兒作爲憑証。

不過，一般圈外人則對此辦法所產生的後果有點兒耽心，因爲迄至目前爲止，尚未有証明是否凡「星」皆「獎」？如屬一視同仁，當然對生產效率有刺激而能更提高，但假如只此一家，後無來者，則形成厚彼薄此現象，如此則手尾長矣！

提起菁姐兒，週前曾有一件花邊新聞，但由於沒有下文餘波，遂亦默然消散，據說，有一貴婦型打扮的中年女子，竟說菁姐兒是她失兒，在稚時就已失蹤，這消息眞「得人驚」之極。

據說那天菁姐兒在影棚中拍戲，影城門外來了個貴婦，門警上前查問來意，貴婦滿面愁容，打開大皮手袋，拿出一張業已發霉變黃的相片，慢條斯理的對門警說，要找相片中的女童，那女童是她的女兒，在三四歲時已失蹤，現在費了九牛二虎之力，才查出就是當今的娃娃影后李菁姐姐，此語一出，可把門警嚇一大跳，此亦非同小可，連忙內線電話報告一番，奉命辭查，誰知一問再問，這貴婦前言不對後語，越講越離譜，越離奇，越神奇，門警心生一計，告訴她說李菁姐市區荷里活戲院去了，囑咐明天再來，貴婦就此一去不回頭，此宗認女新聞遂烟消雲散，卻把李菁笑得肚皮也痛了。

大膽暴露的毒美人

「毒美人」，是歐洲製作的愛情謀殺故事，橋段非常新鮮，通常一個一男二女的三角戀愛，多數是丈夫有了外遇，關係夾纏不清，惟有求諸謀殺來作最後解決，這個故事特出的地方，就是這一個三角卻是一個完整的三角，男角除了週旋在太太和情婦之間外，兩位女角原來亦有同性戀，而實行殺夫奪產的，這類故事祇有歐洲編導才有膽去拍，而亦祇有歐洲人才弄得這麼出色。

導演把這個故事，安排得有條不紊，而緊張處使觀衆有戲興趣自然維持下去，所以這個雙重謀殺故事可說夠吸引力……綜合來說，是一部出色的影片，加上幾個大膽的露乳鏡頭，更是賣座的保障……

以上是該片的一段評論，有此評論，觀衆可以放心買票，附圖所刊，便是卡露碧嘉與另一位女主角伊力嘉白爾同性戀的一個緊要鏡頭。（展）

女星私記
是日也—— 要我當廣告

我們這些所謂明星，除了拍片收入外，還有一些收入，便是剪綵、賣廣告等。

剪綵是收入中主要之一，也是一些影星，最喜歡做的事，原因可以增加宣傳，與此同時，又可以賺一些外快。

除外，便是廣告了，賣一次廣告，收入是比剪綵好，因此，算是大牌紅星，也是希望賺過些錢的。

昨日，一位拍廣告的肥佬王來找我，說找我賣一個廣告。

肥佬王說：「如果妳答允的話，我們是肯出多一些錢的。」

「我們又不是第一次合作，」我說：「酬勞妳點話點好。」

「妳答應了？」

「除非有特殊情形，否則，我是絕對不會推辭的。」我看他，似乎是有點神秘之感。

「是賣避孕藥，」肥佬王低聲說：「祇說一句，我是經常用××牌避孕藥的便可。」

他一說，眞使我氣餒，我尚未正式結婚，算是我眞的結了婚，也絕對不會賣這些廣告的，原因是不用多說了。

我立刻推辭，並且，對他不客氣的責備了幾句。肥佬王嬉皮笑臉的說道：「妳不幹，不成問題，有錢難道會沒有人賺嗎？」〇〇（自偉）

皇都
港九首輪影院聯合廣告
皇都首映·今天五場
鳥籠春潮
初夏！浪潮在頭！有味心！

樂聲·新聲
今天五場獻映
超旺映 加開早場
七彩闊幕
淚盈歌后 姚蘇蓉 主唱後名曲
玉女 恬妮 紅星 王引 領銜主演
歌聲動人 劇情動人
新聲時間 12.45 2.45 5.45 7.45 9.45
水長流
哀艷文藝歌唱超級片
今晚午夜場 樂聲：萬里·生記 新聲：特務飛龍

京都·大華·金冠
狂滿今請早
卡露碧嘉 杜易路 尚南寧 伊力嘉白爾 主演
毒美人
大胆無匹 不宜兒童
SO SWEET...SO PERVERSE...
緊扣觀衆情緒！大飽觀衆眼福！

凱聲·東方
第卅二天 今天五場
八點半
神槍手與智多星
BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID
本片榮獲最佳攝影 最佳故事及最佳劇本 最佳音樂 最佳主題曲 四項金像獎
片約關係，映期無多，欲看從速！

麗聲·京華·皇宮
第二週 狂滿
特巨片 不加價
奧馬沙里夫 嘉芙蓮丹露 阿娃嘉娜 占士美臣 聯合主演
夢斷情天 Mayerling
泰倫斯楊 金像大導演
今五場 松竹恐怖神秘鬼片
吸血骷髏船

皇后·文華·國華
果然名不虛傳
新登座帝本寶影 尊榮 榮獲金像獎代表傑作
獨眼龍 雙槍獵四虎 TRUE GRIT
只映兩天 今天五場
香艷肉感巨片
軟玉溫香抱滿懷
Romantic Susan Sins Again

利舞臺·海運
最後兩天後會無期
瑪歌芳婷 雷里耶夫
每日三場 時間 三點正 六點正 九點正
伊士曼七彩
天鵝湖 SWAN LAKE
後天：神槍手與黑珍珠

麗宮·大世界
五場獻映
THE PRICE OF POWER
A TWIST OF SAND

東城·樂宮·聯邦
場場滿座 全綫五場獻映
FANNY HILL
熱情暴露·開門見山

新華·麗華
今天五場盛大獻映
三船敏郎 加山雄三 仲代達矢
新華午夜場：劍俠唐璜

金陵·金華·國金
小翠
苦情花
盲俠
下期聯映重磅一號

高娣韓
英格烈寶曼 和路馬壽
"CACTUS FLOWER"
偷戀隔牆花

兩大學學生 醞釀罷課
抗議政府減大學津貼

【本報訊】本港兩間大學的學生，開始計劃進行一項大規模的罷課行動，以抗議政府削減兩間大學的津貼，昨日中大聯合書院的學生已在校舍內懸掛一面黑旗，作爲大規模抗議行動的前奏曲。

據悉：中大及港大的學生領袖，將於今日開會，討論有關抗議行動的詳細計劃。

聯合書院學生會主席陳國泰昨日說：一項大規模的行動，將會在數日內開始，以抗議他們認爲的政府「扼殺」大學教育制度。

他指出：該院的六百名學生，已保證支持抗議行動，他們將杯葛所有的堂課。

香港大學學生會長吳約翰昨日証實，該大學的學生目前正「積極考慮」罷課行動。

他強調：「港大學生將會與有相互關係的中大學生共進退。」

中大新亞書院學生會會長指出：「我們一定採取行動，但目前尚未對罷課作出任何決定。」

崇基書院學生亦準備跟隨聯合書院的學生，進行罷課的行動。

聯合書院時事委員會昨日發表一項聲明，強調「有關當局」應對「任何後果絕對負責」。該聲明抨擊削減大學的津貼是具「爆炸性」的，同時足以妨碍「兩間大學在未來的發展」。

聲明最後強調，有關當局應立刻改變對兩間大學的不同態度。

軍方進行調查 軍火何以失落

【本報訊】軍方對新界元朗八鄉河背村水壩發現之武器，如何會失落在水壩下，現已展開調查。

據軍方消息稱：上星期六在新界元朗八鄉河背村水壩發現之一木箱軍火係屬軍方的，經檢查後，裏面祇不過藏有一些不同類型武器的小部份而已，而這些武器的小部份是不可以合併成爲一件完整的武器的。現時軍方正在調查是如何失落的。

大埔仔建軍營爭執 昨續談判無結果 定後天再次商談

【本報訊】新界大埔仔村代表父老六人，昨續在新界民政署與理民官談判有關建軍營影响「風水」一事，似有漸趨路轉之勢。

雖然昨天的談判還沒有結果，雙方又再訂期於後天（星期四）續談，官方已答允村代表們在下次談判前，暫不進行探土工作。（因較早時官方曾通函大埔仔村公所，表示在廿二日星期三凌晨二時開始，會進行探土的。）

由村方投擲聘請的兩位律師，昨天已首次會同六名村代表父老，一同與助理民政署長會談，名單爲大律師李柱銘，律師黎家驅，村代表溫樹培、溫福如、溫漢璋、夫婦溫秉元、溫超玄等；而官方除助理署長外，尚有兩名理民官段本良，聯絡官盧志忠，政務官黃張啟華，陳端璋等五人。

據悉，談判是下午四時開始經九十分鐘後才結束。談判內容乃爲軍方在大埔仔對面嶺計劃興建軍營，官民雙方由始至終的意見，作一重新的紀錄，這些紀錄明晰，使兩位律師得以詳細研究，然後再擇於星期四上午九時半，復在新界民政署內續談。

最後和緩這次談判者，乃爲官方已作出初次讓步，打消了目前所提於本月廿二日進行探土的一項行動。至於星期四的談判，能否獲得圓滿解決，有待下回分解。

港督電賀女王壽辰

【本報訊】港督戴麟趾爵士已發出賀電，由英外交及聯邦事務大臣轉呈女王，祝賀女王壽辰。

電文稱：「在香港慶祝女王陛下壽辰之際，謹向女王陛下轉致本人及香港人民祝賀之意。」

般商何理甫 昨晨病逝

【本報訊】什任僑港新會商會主席，歷任東華三院，保良局總理，孔教學院，大成學校，孔教會義學，中正中學等校董，普益商會理事長，鐘聲慈善社副社長，四邑商工總會顧問，通濟公會司庫理事，孔聚會副會長，三益宗親會永遠名譽會董，五邑工商總會永遠名譽會長，何氏宗親總會顧監事長，利源百貨公司創辦人何理甫老先生，不幸於昨日凌晨三時，在養和醫院病逝，積閏享壽七十二歲。

何氏熱心公益，樂善好施，今溘然長逝，親友咸表哀悼。何氏遺體移萬國殯儀館治喪，定於明（廿二）日下午一時卅分大殮，一時四十分辭靈，隨即出殯，安葬柴灣華人永遠墳場。

何老先生生前有關十大團體已組成治喪委員會，協助其家屬辦理何氏喪事，並於出殯日舉行公祭。

兩大善團總理 拜會兩局議員

【本報訊】東華三院本屆（庚戌年）主席李東海，首總理黃乾亨、商日滄、楊鍔氏、總理區廣恩、朱伯衡、岑倫祖、謝德澤、吳大樑、冼永榮、鄭亞滄、尹德川、楊永榮、施展超、何世棵、雷治強、李子文等，昨日聯袂拜訪兩局華人議員，報導本屆三院工作目標及三院院務概況。

兩局華人非官守議員關祖堯爵士、馮秉芬、簡悅強、謝雨川、胡百全、司徒惠、黃宜平、李樹培夫人、王澤森、鍾士元博士、利國偉等，對三院主席李東海所列舉本屆各項院務工作綱要表示支持，並讚許籌訂五年發展計劃，各議員詳細諮詢，並提供寶貴意見。

三院主席李東海除表示感謝兩局議員外，並報告東華三院創立百週年紀念，定六月廿五日舉行百週年紀念慈善遊藝大會，籌募百週年紀念獎金，第二、三、四中學校舍及院舍等建設費用。兩局議員至爲嘉許，並懇允担任大會名譽顧問，以示贊助。

又保良局新任主席林勇仁，首總理梁焯堅夫人、姚達生、周忠繼夫人、黃宏光、李嘉誠夫人、總理鍾明輝、陳清霖夫人、張植昌夫人、戴立平、陳良綱、楊寬夫人、王增祥夫人、任滋祥夫人、吳伯輸等，昨日下午三時，前赴東亞銀行頂樓晉謁行政、立法兩局議員，承各議員接見，對於林主席所陳述，完成汝洲街大廈開辦秀茂坪幼稚園，加強局童工藝技能訓練，協助政府實行收容輕微不健全兒童及增添設置局內各項設備各節，均表贊同，一致予以支持。

天后誕 油蔴地公司 專船開大廟

【本報訊】香港油蔴地小輪公司，在本月廿八日（星期二）的天后誕，將特別派船來往港島與大廟之間，方便漁民及市民前往大廟進香。

由上午八時至下午三時之間，每隔半小時將有小輪由中區碼頭開出，大廟方面則在上午十一時至下午五時之間，每隔半小時有小輪開返港島。

元朗方面之陸上居民，亦於是日舉行大規模巡遊，慶祝天后誕。

在吐露港東端之塔門島上，漁民及村民亦將舉行盛大之賀誕儀式。油蔴地小輪公司亦將增加小輪班次，以便利居民前往該島。

廣興公司工人判頭 赴工務局與法援處 要求協助取回欠薪

【本報訊】五十名廣興建築公司工人及判頭，昨日分別前往工務局與法律援助處要求協助取回欠薪。

該批工人及判頭於昨日上午十一時四十分抵達中區工務局門前，張開「追討欠薪」等字樣布條，並要求工務局能給予協助。工務局一位高級人員後來勸他們應到法律援助處求取法律援助。

在該工務局人員陪同下，該批工人遂離開工務局前往法律援助處。抵達後，法律援助處長權恩告訴他們應採取合法途徑去追討欠薪。該批工人獲勸告後說：他們會再作進一步之商討是否應該接受法律援助。

該批工人最後於下午一時離開法律援助處，但他們表示將在明日再次謁見權處長。

大專同學會 組台灣觀光團

【本報訊】香港大專同學會組織台灣觀光旅行團，爲期二至三星期，定七月下旬起程，每位團員收費六百五十元，歡迎各大專院校同學參加，報名者可於即日起，於辦公時間內到九龍界限街一三四號六樓該會所辦理手續，或電K八二四五〇三查詢。全部費用港幣六百伍拾元，包括來回船票及全程活動食宿、交通等主要費用。

澳洲時裝 在港展覽

【本報訊】澳洲時裝企業有限公司之陳列室昨舉行開幕儀式，陳列澳洲最新時裝，該公司並於晚上在希爾頓酒店舉行澳洲時裝表演，介紹最新服裝。

此爲澳洲在香港展開市場計劃的一部分，該公司是由九家澳洲織造商、時裝商及纖維製造商組成，是以本港的時裝零售商及成衣製造商爲貿易對象。

澳洲時裝企業有限公司陳列室是在尖沙咀東英大廈五樓，昨日該陳列室是由澳洲貿易及工業部助理部長冼基雅夫人主持開幕儀式。

澳洲時裝企業有限公司晚上在希爾頓展出的澳洲最新時裝共八十套，全是時下流行的迷你裝、長褲、中褸及密實裝，並有比基尼泳裝。其中以中褸裝佔較重要地位，而羊毛織造的全套密實長裙及長外套，亦甚引起觀看者的注意。

司機開車逃走傷人 判監四月停牌兩年
白牌車誤接便衣警員

【本報訊】一名白牌車司機，在知道他所載的乘客是警方便衣人員，而意欲開車逃走時，撞傷三名路人，後被警員拘捕。昨日提控於北九龍裁判署，控以三項罪名。被告不認罪，法官判處被告罪名成立，判入獄四個月，並停牌二年。

被告張惠新，廿五歲，報住老虎岩新區。

控罪名：㈠三月十二日，用一輛私家車作白牌營業。㈡無第三保險而駕車。㈢危險駕駛。

據主控官引述案情謂：在本月十二日上午七時卅五分左右，被告駕一輛私家車在橫頭磡富明街向兩名扮作乘客之便裝警員，兜生意，兩警員表示欲往青山道，當車行到青山道紗廠時，被告向他們索取車費兩元，便衣探員即出示證件，表露身份，要求被告開車往深水埗警署，被告立刻想逃走，現車由青山道駛向永隆街時，撞傷三名路人，後警員卒將之制服，帶往警署。

被告昨日在北九龍裁判署否認控罪，但法官米勒聆訊後裁定被告罪名成立，判第一罪入獄一個月，第二項罪入獄二個月，第三項罪入獄四個月，三罪同期執行，即共入獄四個月，另第二、三判停牌兩年。

法官表示：他很同情當白牌司機的被告，但被告不應逃走，並撞傷行人，因此爲嚴懲交通事件，法庭必需制裁，否則以後白牌車就無忌了。

刦滙豐疑犯 另案判監

【本報訊】涉嫌行刦土瓜灣分行案之首被告麥富，因涉及打刦九龍城豐富月金舖及傷害粉嶺坤記錶行等罪名，昨晨在北九龍裁判署提訊，被判入獄兩年，與上週因身爲罷犯不到而被判四月，分期執行，共被判入獄兩年零四個月。

被告男子麥富，四十七歲，無職業。昨被控兩罪：㈠一九六九年十二月十八日，在新界粉嶺坤記表行爆竊黃坤卅八個手錶，共值三千六百廿元；㈡一九七零年一月三日，在九龍城太子道四二六號地下雙喜月金行暴力行刦。

澳門發現 霍亂疑症

【本報訊】澳門發生一宗霍亂病疑症，病者現正在檢驗中，霍亂病已响起了警號。病者已有八十歲高齡，前日下午嘔吐頻頻，被送往山頂醫院求醫，被疑爲霍亂病症，現正留醫於隔離病房接受檢驗。澳門衛生當局對該病症，聲稱仍是檢驗中，並未証實爲霍亂病症。

南海紡織股份有限公司 召開股東年會通告

茲定於一九七零年四月廿九日（星期三）正午十二時在香港大道中公爵行五〇一室本公司註冊辦公處召開本年度股東年會審議下列事項。

（一）接受及討論董事會及核數師有關一九六九年度之賬目及報告書。
（二）宣佈分派股息
（三）重選董事
（四）聘請核數師
（五）其他事項

承董事局命代理秘書唐錦章啓
一九七零年四月二十日

承退股啓事

新界大埔墟富善街廿二號天和酒藥行原由黃復生李培煜兩人合股開設，茲因李培煜方面別業自願將其名下股份由一九七〇年四月一日起轉讓與黃復生承受，繼續營業，嗣後天和酒藥行生意盈虧概由黃復生負責，與退股人無涉。如有與各商號來往賬項或藉端興煩者，自登報日起三天之內與退股人李培煜清理，逾期乃屬自誤，特此聲明。

承股人：黃復生 退股人：李培煜同啓
一九七〇年四月廿一日

東頭新區街坊會第二屆選舉委員會通告

本會第一屆理事任期已滿，現依章成立「選舉委員會」，辦理第二屆職員選舉事宜。凡本會會員，未繳交一九七〇年以前年費者，統限於本年五月五日以前來會清繳，以便派發選票，否則，作爲棄權論，幸勿自誤爲要。

主任委員 鄭之桂
委員 陳光炎 蘇平 李少英 陳家俊 張孔瑞 陳建創 陳定海 林建華 梁德明 梁國

一九七〇年四月廿日

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條道路交通（停車與等候）規例第四條第一節

一九七零年四月廿一日英女皇壽辰閱兵典禮及園遊會之交通措施

（一）元朗區之閱兵典禮

茲通知駕車人士於本月廿一日（星期二）由正午十二時至下午約一時將在元朗區舉行英女皇壽辰閱兵典禮。屆時將採取下列各項交通措施：

（甲）由上午十一時卅分至下午約十二時四十五分下列各道路將予以封閉不容車輛通行
（1）介於東西兩迴旋處之元朗大馬路南面行車路；
（2）教育路，教育路及大新街。

（乙）停車設備
由本月廿一日上午七時正起直至交通情況恢復正常（預料當時爲下午約十二時四十五分）爲止不准車輛停泊在市區東西兩迴旋處間之元朗大馬路，教育路及教育路。
屆時公務人員可憑特許限制車輛停泊在安寧道。

（丙）泊車——有標貼之車輛
受邀請之賓客之車輛加貼上警方停車標貼可停泊在：
（1）豐年道；
（2）在上午十一時卅分後有標貼之車輛將被引導至通往擊壤村之道路（該條道路位於九龍巴士公司元朗廠之東面）及停泊在安寧道。
（3）公共停車場
安寧道之兩旁

（丁）九龍巴士公司之巴士站
由上午十一時正至下午十二時四十五分介於東西兩迴旋處之元朗大馬路之九龍巴士公司巴士站將停止使用。由青山駛來之巴士將在順德學校落客及掉頭由凹頭駕來之巴士將在東面迴旋處落客及駛回凹頭。

交通概況——各駕車人士注意
預料本月廿一日晨早及中午稍後之時間內青山道及介於青山及凹頭之交通難免受到阻延而不擬前往元朗區之駕車人士請盡量避免使用此段道路。

（二）港島區之閱兵典禮
於本月廿一日（星期二）上午十時卅分將在皇后碼頭閱兵典禮及旗操。屆時將採取下列各項交通措施：

（甲）封閉停車場
由上午八時正至上午十一時卅分下列各停車場將暫時停用：
（A）在添馬艦以西之愛丁堡廣場
（B）在大會堂以西之愛丁堡廣場
（C）遮打道。

（乙）封閉道路
當舉行旗操時下列各道路由上午約十一時正起至上午十一時十五分止將暫時予以封閉。
（A）介於畢打街與美利道間之干諾道中
（B）由德輔道中至干諾道中之雪廠街
（C）由德輔道至干諾道中之畢打街
（D）昃臣道

（丙）停車設備
大會堂停車場將供有紅色標貼之車輛停泊而添馬艦之停車場將供有綠色標貼之車輛停泊。

（三）英女皇壽辰督憲府園遊會

（甲）停泊車輛之措施
（A）有督憲府標貼之車輛可：
（1）停泊在督憲府內或
（2）於下午五時正駛回並等候賓客。
（B）有藍色標貼之車輛應停泊在：
（一）上下亞厘畢道間之道路
（二）美國領事館南面之支路
（三）美國領事館廣場內
（C）無正式標貼之車輛可停泊在政府合署之地面及地下停車場內。

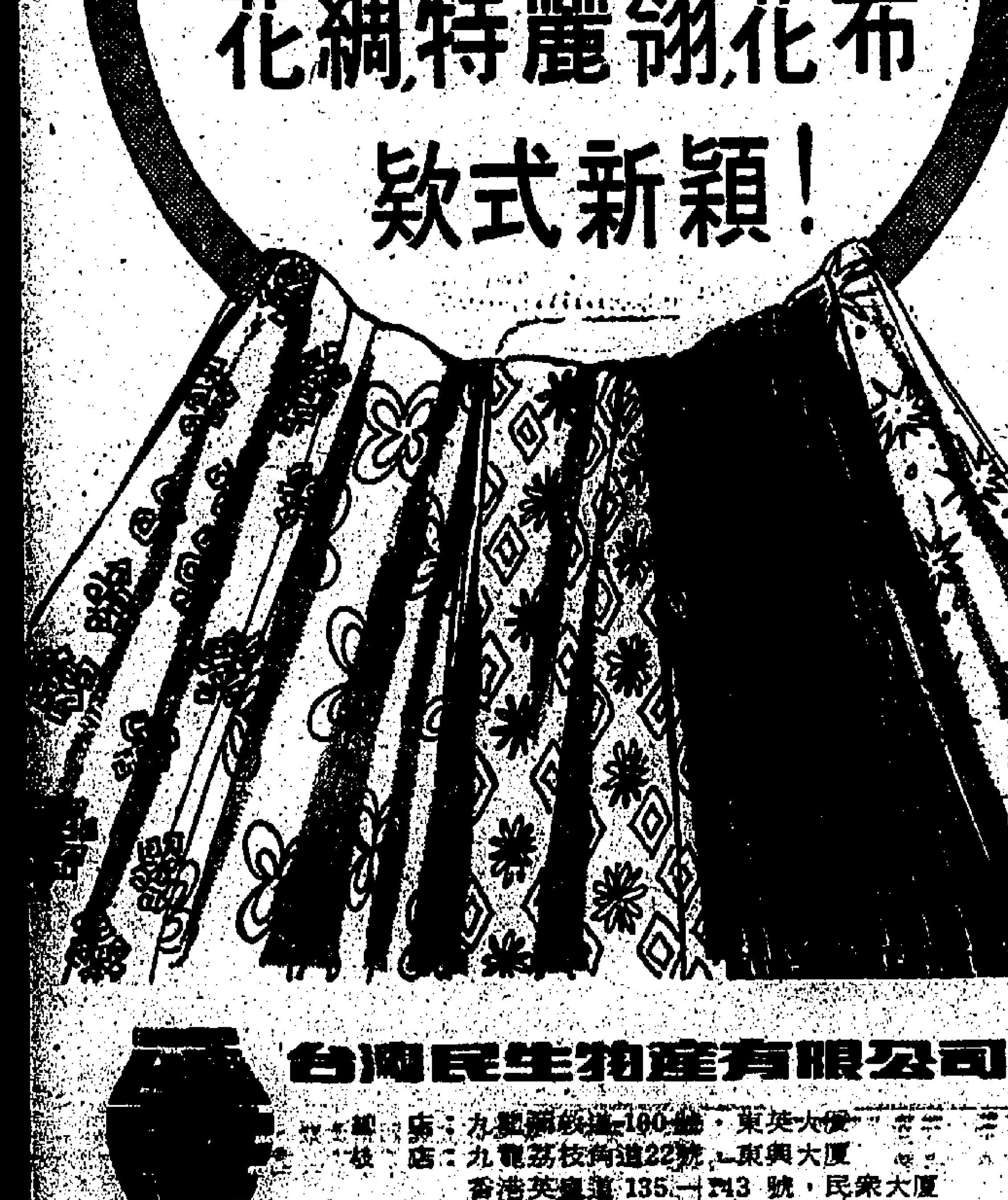
（乙）行車改道
（A）由下午三時卅分至下午五時卅分祇准有督憲府標貼之車輛由花園道轉入上亞厘畢道。其他車輛將改向花園道之南方或北方行駛。
（B）祇准有旗幟與標貼之車輛、巴士及超過兩噸重之貨車由奧卑利街口起沿堅道向東行駛。其他車輛將須改道由奧卑利街駛下。
（C）沿堅道西行之車輛將不准右轉駛入雅賓利道。

屆時將派出交通警務人員及設置適當之交通標誌以協助駕車人士。

交通處處長 薛璞

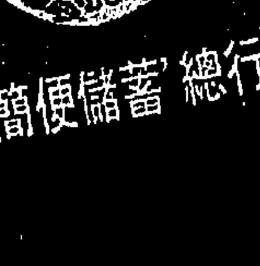
台灣物產總滙

新到
男女夏季衣料
花綢，特麗翎，花布
款式新穎！



台灣民生物產有限公司
總店：九龍彌敦道180號．東英大廈
分店：九龍荔枝角道22號．東興大廈
香港英皇道135-143號．民衆大厦
分銷處：香港分域街東城商場．東城禮品公司

‘簡便儲蓄’



※本行現已推行之‘簡便儲蓄’總行及分行皆可收付

本港首次派出代表團 訪中東地區促進貿易
由貿展局主辦十四位廠商參加

【本報訊】十四位本港廠商即將赴中東沙地阿剌伯及其他海岸國家訪問。這是香港歷史上首次派出貿易代表團赴上述地區，主辦者爲香港貿易發展局。昨午各團員赴貿易發展局出席他們啓程前最後一次會議，聆聽該局高級職員闡釋此行的任務。

本港廠商將在中東各地展出大量商品，包括男裝、女裝、童裝衣服、噴水壺、火水爐、火水燈、風扇、門鎖、厚子致收音機、玩具、油漆、建築用之鋼樑玻璃零件、遊藝及儀錶等。

該團團長、貿易發展局副經理伍永波月前曾親赴科威特、巴林羣島、杜拜及瑞達等地佈署一切。香港出口商認爲此等地區，對廉價貨有極良好的市場。上述中東地區，去年度共輸入香港商品價值港幣一億二千萬元。

貿易發展局所作之調查顯示：香港與上述地區之間之貿易，若予以擴展，將有更滿意之成績。

香港與上述各國之間的交通頻密，世界上主要的航空公司均經常有班機來往香港和中東之間。阿剌伯半島所提出之石油，是他們主要的出口貨，在香港亦行銷暢旺，即使在未來也不會受限制，而本港製造的消費品在中東，比其他各國的產品更廉宜，也更受歡迎。

沙田城門河下游谷地 最後一批住戶 在本週內遷出

【本報訊】沙田城門河下游谷地的最後一批村民四十多戶，將於本週內遷出，以便當局進行城門河防洪工程。

政府已在離他們原居不遠的白田，在較高地點闢安置區，俾該批村民入住，該安置區佔地約一萬四千四百方呎，有兒童遊樂場，各屋宇並有食水及電力供應。較早時已有六十戶搬遷安居。

城門河下游一帶，每當颱風或大雨，則遭水浸，故政府展開五百萬元的防洪計劃，濶寬河面，浚深河床，將彎曲的地方削直，並在內陸另建新堤。

沿河一帶，原有二百八十多戶人家，但自一九六八年已有一百七十多戶陸續接受政府徙置，遷入新區居住。其餘仍留居原地的一百餘戶，多數已於較早時遷往白田新村。

圖爲沙田城門河下游台田新村一角

上水鄉事會 新職員就職

【本報訊】上水鄉事會主席廖潤琛昨在就職典禮致詞中，指出年來社會風氣日趨疲靡，青少年的心理日益頹廢，對於社會前途盛衰，有極大關係，培養青年的一代有良好德性，請政府從速在上水地區建立康樂活動中心。

該會第十一屆執行委員，昨日下午三時半，在石湖墟園酒家禮堂，舉行就職禮，由大埔民政官高德和主持監誓。

上述主席外，並有各[illegible]太平紳士[illegible]關於地方福利建設問題，亦請政府協助：⊖擴展石湖墟，使由新界路至華油站以南，直接新成路口以北之三角地帶，及在馬會道東莞學校對面的兩幅地段，予以發展運用，以促進繁榮，改善交通及適應人口膨脹。⊜爲配合發展區域內的臨時寮屋居民徙置，必須計劃興建徙置大厦，以供被拆遷的居民有妥善安所。⊜發展工業區，以補救農業衰頹。⊞設立鄉郊村街市。⊕擴濶交通道路，特別是上水火車站至天平村一段，確保人車安全，將政府計劃收地道路。⊗鄉村衛生要[illegible]，因目前農牧事業多已改用科學化，雞糞到處堆積，尤以雞鴨農場爲然，日積月累，無處傾倒，盼當局使用垃圾車搬運清除。⊕石湖墟人口超過十萬，政府醫生祗有三人，駐於馬會醫療所，且星期例假休息，不能應付病者需求，請予增派。

高德和監誓後並頒發選任証書，由副主席林賢代表領受，繼致詞頌詞：對廖氏所提各點，表同情，本人將會儘量考慮及轉移以書面作答覆，誓盡力改善和實行。末由副主席侯寶椿致謝詞。

觀禮嘉賓有：消防總警司麥偉德、消防區長魏采、鄧偉志、陳洋、上水警署長林駿興、探長馬克誠、楊伯韜、聯絡官鐘金泉、余國樑、黃大宋、侯錦華、侯撰培、廖紹賢、廖吉瑞、廖桂全、莊木發、張枝繁、廖伙有、侯輝、陳林發、張榮、曾耀祥、廖壽，以及地方紳商父老百餘人。

該會本屆職員名單：主席廖潤琛，副主席侯壽松、林賢，總務廖冠球，財務侯煥培，關利陳錦榮，調查游位典，康樂廖炳，文教鄒錦輝，衛生侯滿，體育張枝繁。

上水鄉事會第十一屆職員就職禮，圖爲主席廖潤琛致詞。

天氣預測

吹和緩無定向風，今晨吹東風，轉多雲，下午稍後時間有陽光，天氣溫暖，最高溫度約攝氏廿七度，昨日最高溫度爲攝氏廿六點四，最低爲攝氏二十點九度，今晨零時氣溫爲攝氏廿三度，濕度爲百分之八十九。

兩歲半女童失踪 警方否認被綁架

【本報訊】警方發言人昨晚否認本港若干報章昨日所報導的一段新聞，該新聞指說一名二歲半的女童，在深水埗北河街與汝州街附近被人綁架。

警方發言人說：根本沒有這回事，該女童的家長及警方俱沒有表示這是一宗綁架案，同時亦沒有任何理由及可疑之點，証明該女童被人綁架。

據悉：該女童名羅玉英，兩歲半，是於本月十七日上午被發現失踪的。

羅玉英有父母及兄弟姊妹六人，她排行第五，與家人同住南昌街一三五號南昌樓十樓B座。

據昨日若干報章報導，她與母親在大前天上午十時左右，行近汝州街與北河街附近時失散，並被一名年輕的新潮女郎抱走。

勞工處促僱主注意 僱員下月休息時間 應在本月底前通知

【本報訊】勞工處發言人昨日促請各僱主留意：在新僱傭條例下，每一名僱員均應在本月份內有機會獲得四天休息日。

該發言人指出：本月一日起實施之僱傭（修訂）（第二號）條例，適用於所有體力勞動工人，包括家庭傭僕，及每月工資一千五百元或以下之非體力勞動工人，使他們有權享用他們每月所指定之四天休息日，他們可於每一休息日中完全停止日常工作二十四小時。

由於根據工廠暨工業經營規例之規定，凡受僱於工業經營之婦女及年齡在十四至十七歲之青年，必須於每七日內給予他們一休息日，故他們並不受現行修訂條例之保障。

該發言人說：當指定休息日時，僱主可對個別僱員指定不同之休息日。倘若所指定之休息日之日期屬於定期性質，如在每週之某日或每月所固定之日，則僱主只須將此項安排通知其僱員，而無須另行通告。否則，僱主必須以口頭或書面通知其所有僱員有關在下一月份內所指定作爲彼等休息之日期。他可將休息日表張貼於僱傭地點之當眼處，展示所指定給予每名僱員之休息日。

發言人說：在本月底之前，僱主必須指定其僱員在五月份所應享有之四天休息日。

當指定休息日後，僱主在下列其中一項情形下，可變換以其他日期代替休息日：

（甲）獲僱員同意，則代替休息日須於同一月內或該休息日後之三十日內給與工人。

（乙）遇有颱風警報或暴發生騷亂或其他不能預知之意外事件，僱主可着僱員於休息日工作，惟也必須於四十八小時內，通知僱員有關代替之休息日，且必須於原有休息日後之三十日內給與代替休息日給與工人。

根據該條例，僱員[illegible]以自動或徇僱主之要求，於某指定之休息日，替其僱主工作，如僱員自願同意放棄一天休息日，則其工作條件乃屬他個人與僱主間所商議之事。

港九新界電影院 共一百一十一家
短期內將繼續增加十多間 影連環場本港難辦到

【本報訊】電影院營業前途樂觀，目前的情況相當穩定，預測在不久將來，本港會增多十幾間戲院。

以上是港九新界戲院同業商會理事長袁國祥應油蔴地民政處之邀請，在月會中講述香港戲院業時透露的消息。

袁氏指出：電影在香港是一種最普遍娛樂，且亦最廉價享受。現在本港共有戲院一百一十一間之多，計港島有卅七間，九龍五十間，新界二十間，其餘尚有四間正在興建中，不久當可啓用。

許多戲院通常每天是放映六場，近年來多增加午夜場，很受觀衆歡迎。

以戲院本身支銷來說，通常戲院租金高達每月七萬元至九萬元之間，職工約需五十人之衆，薪金每月支銷約在一萬五千元至二萬元左右，電費每月需付出約四千元，而廣告費亦爲一個相當可觀數字，每月達一萬元之鉅，院內清潔多由清潔公司處理，每月付出清潔費約三千五百元之間。

每張戲票均需繳納娛樂稅，其稅率是介於百分之十七與十八之間，全港戲院所繳納之娛樂稅年達三千二百餘萬元。

以票價來說，本港自戰後迄今，票價上漲祗有百分之十二左右。照統計今年觀衆數字與去年同期相比，却增加約有百分之五強。而九龍區戲院生意要比港島爲好，可能居民人數較多。

關於本港能像國外一樣放映連環場，隨時買票入場，這種措施在本港是無法辦到，原因是政府規定每位觀衆必須憑票佔有一個座位。

今日英女王壽辰 中區廣場閱兵 督轅園遊盛會

【本報訊】今日爲英女皇壽辰，港九各機關、中外銀行、洋行及學校等，均休假一天，屆時行走港九及新界巴士、火車、小輪等，均增班行走，以利市民旅行歡度假期。

今日上午十時十五分，港島及九龍均舉行閱兵典禮，新界方面則於上午九時在石崗舉行。屆時港、九新界各地居民，可到就近之檢閱地點參觀雄壯之檢閱儀式及隊伍遊行。

主要之閱兵典禮，將於今日上午十時三十分在港島中區大會堂前之皇后像廣場舉行，由港督戴麟趾爵士主持檢閱儀式。

下午四時，港督戴麟趾爵士夫婦在督轅舉行園遊會，招待中外紳商名流，各國駐港領事，商務專員，社團首長等，共同慶祝。中華汽車公司爲便利各被邀請嘉賓前往參加盛會，是日下午三時卅分至六時之間，派出特別班巴士，在來往中區愛丁堡廣場天星小輪碼頭前與督轅之間，約每五分鐘開行一班，但只限乘客需要往返督轅及花園道車輛交通阻塞情形而定，車費每位一律二角。

如天氣不佳 園遊會取消

又據新聞處消息：港督府今日舉行之園遊會，由於被邀請人數衆多，如天色欠佳則會取消。屆時有關園遊會是否舉行，將於今日下午三時前作出最後決定。賓客欲知園遊會是否

九龍方面，將在界限街花墟球場舉行，屆時由英軍駐港司令全智傑中將主持，官方昨已柬邀各界名流、各區街坊會首長有關人士，屆時觀禮。

如期舉行請於今日下午三時至四時間收聽電台及電視廣播，各電台及電視廣播。

本港法律界耆宿 羅顯勝宣佈退休

【本報訊】本港最老法官之一，八十高齡之羅顯勝，於法律界從業四十四年後，頃已宣佈退休，羅顯勝大律師，並已於前日入禀和院作身體檢查。

羅氏係於一九四八年任裁判署法官，一九五二年調高等裁判署法官。

他生於本港，先後畢業於皇仁書院、香港大學及劍橋大學。

他取得大律師資格後，在倫敦執業，一九二六年三月返港執大律師業。

羅氏曾於一九五九年退休，其後再度爲法院效力，以迄今年三月三十一日。

他退休之消息已見于政府憲報。

增設機構

[illegible]

電視今播映「中西交流」

【本報訊】新聞處特別節目的「中西交流」節目，新聞將在無綫電視翡翠台播映大獲觀衆好評。今日下午四時，該節目將以最新的內容在明珠台播映。

「中西交流」由吳亦衆及黃霑編導，演員大部分是英美人士，但內容則全是香港中國人社會的衆生相，節目進行將分別以短片及短劇去諷刺香港的「城市衛生問題」、「交通問題」、「慈善」，此外亦有話劇「張三的夢」，外國人主演的吉蔭相李專與及中樂亞高崗齊蹈表演等。

何文田一幅住宅地 超出底價七倍成交
羅基公司以逾千零八萬元投得 觀塘工業地仍甚搶手成交價亦達六倍

【本報訊】六塊官地昨日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣，其中一幅在於何文田當局的限作私家住宅用途的官地，售價高至一千零八萬元，比底價一百五十萬高達七倍有多。投得這幅公地的是恒隆置業集團的羅基建業有限公司。據該公司秘書盧超駿說：他認爲以鄰近地段的地點和時下的地價來說，該幅地價錢並不十分高，屬於中等程度而已。當開投時，這幅公地爭持得頗爲劇烈，最後，祇剩下代表中央建業有限公司投資的胡應湘和代表羅基有限公司的盧超駿，結果由羅基有限公司以一千零八萬元投得。

六幅官地開投結果如下：

⊖九龍何文田常盛街，佔地四萬九千二百一十方呎，限作私家住宅用途，底價一百五十萬元。結果以一千零八萬元賣出。據投得該幅地的羅基有限公司秘書盧超駿說：該公司準備在該幅地上興建一座三十層高的住宅九座。

⊜香港仔黃竹坑道地段第三三七號，面積五千平方尺，限作工業與貨倉用途，底價二十五萬元，結果以三十九萬元賣出。

⊜香港仔黃竹坑道地段第三三三號，面積一萬三千平方呎，限作工業與貨倉或露天堆棧用，底價六十五萬元，結果以六十五萬元賣出。

⊞九龍觀塘偉業街，地段第六四七號，面積二千一百平方呎，限作工業與貨倉或露天堆棧用，底價六萬五千元，結果以三十七萬五千元賣出。

⊕九龍觀塘街第一四四號，第九七三八號地段，面積一千零七十八平方呎，限作非工業用途，底價十五萬元，結果以十六萬元賣出。

⊗九龍新填地街第五號，地段第九〇九二號，面積七百五十平方呎，限作非工業用途，底價九萬元，結果以十二萬五千元賣出。

慈雲新區 一家七口 食物中毒

【本報訊】慈雲山新區昨午發生一宗集體食物中毒疑案，一家七口，其中六人懷疑因食過紅衫魚蒸蛋，而全部中毒，後由鄰人代爲報警，送伊利沙伯醫院急救。

該宗食物中毒疑案，於昨日下午在慈雲山新區第四十四座五樓四六〇號發生，上址戶主鄭惠修，在荃灣任職泥工，昨日案發時，適不在家，他與妻子郭巧嫺（二十三歲）及五子女：巧珍，八歲女；姊姊，六歲女；彼得，四歲子；孝仔，三歲子；志和，三個月大之幼子同住。

據悉：昨日中午鄭某已返工，鄭妻與五子女在家，因前天晚上剩下的菜餚紅衫魚不多，故在街市買回幾隻雞蛋，加入一起同蒸佐膳，飯後，長女巧珍即往附近之學校上課，至四時許突然感不適，稍後，其老師發覺情況不佳，即帶同她一起返家，甫進入巧珍之家，即發覺她的母親及其他弟妹均有不適之現象，感到非常奇異，即與其鄰居商議，於下午八時左右致電報警，各人因恐有意外，並報警。

馬廐發現禁藥 一馬伕被馬會解僱 職工代表要求復用

【本報訊】賽馬會華人職工會推出代表數人，昨晨十一時聯同訪晤馬會之馬廐經理，要求復用被解僱之一名馬伕。惟交涉結果如何，迄昨晚仍未見有所透露。

該馬伕此次被解僱，係因馬廐發現有藥之羅荀。馬會於調查後，除將馬伕停職外，並處罰兩名練馬師各五千元，指其管理疏忽。馬會職工代表稱：被解僱之馬伕即爲發現有藥羅荀之馬伕。因此，該會同人認爲該馬伕不特不應停職，且亦應予給獎。

又據悉：馬會已將此次事件之調查報告，送交警方。目前，實際經過情形，正由警方調查中。

何華未出院 傳將返澳洲
受恐嚇之說未証實

【本報訊】在上週末出賣前晚場失踪的澳洲籍歌手何華，至昨晚仍留在山頂醫院休養。據接近該歌手的人士透露：他很可能於近日出院返回澳洲。

據該人士指出：何氏已決定離港，且最低限度短期內不會再回來，目前他是否患上失憶，仍是疑問，但他需要休養却是實情。

據報他推港手指已肯承，而他的女友，將不會與他同行。

至於外傳何氏曾受「黑勢力」恐嚇之說，目前尚難斷定是否屬實，正由有關方面追查中，同時對於他突然失踪的事如何處理，迄昨晚爲止，馬會仍保持緘默。

名畫家吳公虎 日間舉行畫展

【本報訊】名畫家吳公虎，廿餘年前曾任國內各大專學校教授，一九六四年六月應邀參加紐約、洲地司、工地國際展覽會，後返回香港，再作東南亞之遊，去年返港十餘年，即專心研究繪事。近十餘年，遊覽各國名勝地，並隨學參觀，對於描寫事物，參見多識，深印於心，發爲畫圖，深得國際人士好評。吳氏不喜行個人畫展，居今十餘年，以世界上各地之珍禽異獸奇花名卉於紙上，精采工細，巧奪天工，得清秀之氣，與其成功之處。五十年如一日，日常各友好皆促其舉行個展，以供各界人士欣賞，吳氏不日假香港大會堂高座八樓舉行。

基大同學會 舉行餐舞會

【本報訊】全國基督教大學同學會，定本月廿五日晚七時半，在希爾頓酒店二樓大舞廳舉行週年餐舞會，並備有大量名貴精美禮物爲幸運獎。同時並加插精彩表演多項，歡迎各基督教大學同學攜眷參加，票每位二十元，歡迎各基督教大學同學會。

和記集團 設新機構 人造纖維公司

【本報訊】和記集團公司頃宣佈成立另一附屬公司，名爲和記人造纖維有限公司，與世界生產人造纖維名廠英國高維有限公司合作。此項新機構特爲專門經營高維廠之人造假毛纖維（MODAORYL）而設，該商品即是著名之「特綸」。該新機構並將重新協助本港假髮工業穩步發展。

該新公司經理，史提芬氏已被任命爲新公司經理，史氏曾代表和記集團與高維廠締結合作事宜。

目前本港人造合成纖維之供應缺乏，對本港假髮工業造成暫時性的困難，這需要特別支持予以解決，此將有賴於全行業有關人士之合作採用高維廠之「特綸」，穩步發展。

本港假髮出口，一九六八年爲三億零八百萬元，一九六九年即增長到六億四千七百萬元之鉅。

均隆號(香港)有限公司 出售股票二百五十萬股
每股一元由遠東交易所辦理上市

【本報訊】均隆號（香港）有限公司，法定資本爲一千萬港元，實收資本爲港幣七百五十萬元，分爲七百五十萬股，每股面額港幣一元。現由遠東交易所批准該公司股票掛牌上市，據稱：該公司將以二百五十萬股交與遠東交易所會員辦理上市，每股一元，今年派息，每股將不少過八仙。該公司之註冊商標，在香港及東南亞各國之專利權，業務發達，且逐年遞增。今年一月至三月，營業額比一九六九年同期增加百分之五十五。其出品之均隆驅風油，行銷南洋東南亞及香港一帶，深受用家所歡迎。該公司董事馮奇杏、林文錦、李顯權、吳榮鑫、馮榮深、馮榮耀等，均爲社會知名之殷商。均隆號（香港）有限公司上市之二百五十萬股股票，已全部由香港上海匯豐銀行及怡和（卻達爾）有限公司包銷。

美國輪船公司 標準貨櫃船行走遠東
委高級人員專責業務

【本報訊】美國輪船公司即派遣將全部標準貨櫃船行走遠東，爲加強業務管理，發展高度效能之標準貨櫃運輸，特委任遠東區總行三名高級行政人員專司各職。計：歐文達爲遠東區總經理，主管標準貨櫃運價格之釐訂及分析，歐君初務經驗豐富，任職美國輪船公司已十八載；范德撫爲遠東區總經理，主管標準貨櫃調配起卸事項，范君服務於紐約總行，對船務及貨車轉運業務各項瞭如指掌；白奧時爲遠東區標準貨櫃器材總理，主管器材調配事項。均將長駐日本東京區遠東總行。

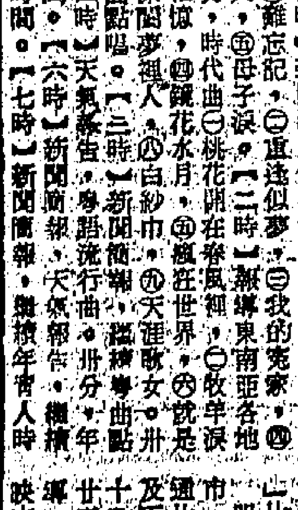
九龍城區 童軍區會 週年大會

【本報訊】童軍總會九龍城區會於昨日下午七時，在九龍城街坊福利會舉行第十屆週年大會，首由該區會會長成朗天致開會詞，對各會友委員過去九年來出力支持，各童軍領袖的衷誠合作，表示深切感謝，並希望彼等今後能繼續支持與合作。次由義務秘書潘柏年宣讀上年度週年大會議案，義務司庫鄭和益報告上年度週年大會議案，然後由區總監吳鉅源作週年報告。

最後討論分區問題，結果未有變更。

美商快達空運公司 總經理黃耀虹飛美

美商快達航空貨運（香港）有限公司自去年八月開業以來，由於該公司分佈世界各地及首創交貨制度日期習甲，故極爲各商行愛勝。據聞：最近該公司並經國際民航協會批准爲會員，總經理黃耀虹君，現應美國三藩市總公司之邀，於本月初乘中華航機飛美，並與分行進行聯繫，俾在路入珍寶航機新世紀中，能更促進本港出入口商之空運服務。圖爲總經理黃耀虹。



名伶羅家權逝世 明午十二時半出殯

【本報訊】在「肉山藏妲己」一劇中以演「生村王」紅極一時的粵劇名丑生羅家權，前日下午五時病逝九龍黃大仙聖母醫院，享壽六十有九。羅氏遺體於昨午移在九龍殯儀館，定明日十二時大殮，十二時卅分辭靈，隨即出殯，卜葬粉嶺吉地。

羅家權從事梨園工作數十年，當年與紅伶秦小梨合演「肉山藏妲己」一劇而家傳戶曉，現仍任八和會館理事。

播音電視節目

本欄列載之節目，係依據各台來稿，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，時代曲選。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡畧報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】交通報告，粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】蔬菜價格報導。十分，旗逸濤下。廿分，時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，點唱節目。【十時廿分】轉播英女皇壽辰閱兵典禮。【十一時十五分】粵語新聞簡報及天氣報告。卅分，粵語新談「東施效顰」。【十二時】粵語新聞簡報，卅分，米高濤的故事。【十二時】粵語新聞簡報，生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回之「寡婦」。【一時】粵語新聞，特別報告。十二分，歌星選唱：包郎鄉之歌。二十八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】無綫亦情恭之「新界桃花」。卅分，粵曲⊖花街慈母淚，⊜錯解紅羅。【三時】粵語新聞簡報，祝君康健。卅分，民間故事「趙飛燕」。五十八分，天氣報告。【四時】粵曲「雙仙拜月亭」。卅分，親親仁人之「彩虹曲」。【五時】交通報告，兒童節目。十五分，兒童歌曲。卅分，粵語新聞簡報。三十五分，常識解答「甚麼是二十八宿呢？」四十五分，漁市場鮮魚批發市情報告及天氣報告。四十五分，轉播政府大球場甲組銀牌準決賽（重賽）「消防對南華」。【六時四十五分】空中問答。【七時】粵語新聞簡報，公開電話有獎問答比賽。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告及特別報告。十五分，喜劇「夜夜此時雞」。四十五分，時代曲。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞簡報。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，香江夜話。三十分，錢逸濤下「山水之間」。四十五分，咬文嚼字。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。【十時】世界勾奇之「致祖士」。【十一時】粵語新聞簡報。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。【十二時】廣播完畢。

聞。卅分，升中指導「英文科」。【八時】新聞報告，天氣報告，粵曲「鸞鳳和鳴」。卅分，名曲賞知音。【九時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，繼續名曲賞知音。【十時】新聞簡報，萬正字讀正音。十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，中級日語會話。四十五分，音樂。四十九分，天氣報告。五十分，跡一事長一智。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，名人小傳。卅分，粵曲。【九時卅分】街市行情。卅五分，空中問答。四十五分，粵語流行曲。【十時】小常識。十五分，時代曲。廿五分，轉播港台：英女皇壽辰閱兵典禮報導。【十一時十分】故事「倫文叙」，中文電視節目介紹。四十分，粵曲。【十二時】粵語新聞簡報。五分，音樂。十分，小說「珊瑚戀」。節目報告，天氣報告。卅分，時事實錄。【一時】時代曲點唱。卅分，小說「武家坡之平貴回窰」。【二時】諧劇「龍虎會」。卅分，粵劇。【三時】粵語新聞簡報。五分，人間世「海浮萍」。卅五分，粵曲。四十五分，社會服務。四十五分，高車實鏡，金台節目報告。【四時】浮生錄「春花戀」。卅分，粵曲點唱。【五時】兒童小說「湯姆」。十五分，小常識。卅分，粵曲。四十五分，轉播甲組銀牌足球準決賽（重賽）「消防對南華」（要和加時卅分）。【六時四十五分】時代曲。【七時】小說「陳夢吉與荒唐鏡」。卅分，時事實錄。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，談一事長一智。廿分，時代曲。卅分，歐劇生涯。四十五分，茶餘飯後「癌症可醫」。【九時】民間故事「一錢冤」。卅分，粵曲，節目預告。【十時】世界名著「基度山恩仇記」。卅分，歐美處處聞。【十一時】新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分，夜半奇談「生觀音」。四十五分，時代曲。五十八分，粵語新聞簡報。【十二時】完播曲。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。廿分，潮語益智漫談。三十分，潮州戲劇。【八時】潮曲。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，潮語祝壽祝婚。【十時】京劇。【十一時】潮州音樂。五分，潮語益智漫談。十五分，電視下午節目報告。【十二時】新聞報導，天氣報告，節目報告，潮語故事「五胡亂華」。卅分，時代曲。卅分，潮語小說「水滸新傳」。【一時】電影歌曲「七仙女」。【三時】潮語廣播劇「痴情淚」。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「八面威風」。卅分，潮劇。【六時】新聞報導。十五分，時代曲。卅分，廣播劇。五十分，社會服務，節目預告。四十五分，廣播劇。

商業第一台

週率八六〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，天氣預測，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，時代曲。卅分，時代曲點唱。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。卅分，祝壽祝婚及婦女雜誌。【十時】時代曲點唱。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，小說「錦綉年華」。卅分，小說「鬢鳳之歌」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「鐵金的魔鬼」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，歐西流行曲。卅分，歷代名媛「李娃傳」。【二時】小說「明月幾時圓」。卅分，時代曲，歌曲。【三時】粵語新聞，粵語流行曲。卅分，歌唱心聲。【三時】小說「碧玉蕉」。【四時】兒童小說。卅分，天氣報告，一曲寄心聲。【五時】新聞簡報，天氣報告，小說「綠林俠女」。【七時】新聞簡報。雲林頌俱樂部「喜劇場」。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，天涯地網之「玫瑰三殤」。卅分，是誰主唱節目。【九時】新聞簡報，漁民天氣報告，港九時事。卅分，天氣報告，小說「悲歡歲月」。【十時】新聞簡報，民間奇案之「血鞋印」。卅分，小說「人生」。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。卅分，夜闌琴韻唱古今「著身姑爺」。卅九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率[illegible]千週，波長[illegible]公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，繼續各位早晨。【八時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告。【十時】新聞簡報，天氣報告，繼續各位早晨。卅分，爲你歌唱。【十一時】升中指導「英文科」。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，爲你歌唱。卅分，粵曲「碧翠雛心」。社團活動報導，祝壽節目。十五分，音樂的約會。【一時】新聞報告，港九時事，天氣報告，時代曲⊖難忘記，⊜重逢似夢，⊜我的宏家，⊞我愛秋天，⊕母子淚。【二時】報導東南亞各地天氣情況，時代曲⊖桃花開在春風裡，⊜牧羊女，⊜長相憶，⊞鏡花水月，⊕白紗巾，⊗天涯歌女，⊕深閨夢裡人。【三時】新聞簡報，粵語流行曲。卅分，專曲點唱。【四時】天氣報告，粵語流行曲。卅分，繼續年青人時間。【六時】新聞簡報。【七時】新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告，五分，普通英語早操。十五分，卡通片。【八時】新聞及天氣報告，英語教授。四十五分，街市行情。卅分，今日節目。四十五分，買賣頭務。五十五分，新聞摘要。【九時】播映閱兵。【十二時十五分】新聞及天氣報告。

（下午）【二時】今日節目。十五分，專題片「火樹銀花相映紅」，白燕主演。【四時】新聞摘要，節目簡報。五分，清歌妙曲。三十五分，紅粉金剛「佛燄」。【五時】小小樂園。卅分，粵語片「海」。【六時卅分】警察與民衆。【七時】新聞及天氣報告。三十分，星空奇遇。【八時卅分】四千金。【九時】步步高陞。卅分，專題片「吾愛干戈」（上），張瑛，蕭芳芳主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。廿分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時】卡通片。卅分，[illegible]。【十二時十五分】七彩「時行太保」片集。四十五分，中午新聞。【一時】專題片「宋空遊遊」片集。卅分，卡通片，由羅劍郎、鄧碧雲主演。【三時卅分】[illegible]。【四時】英語播講，卅分，專題片「危險十七歲」，由胡楓、李坤儀主演。【六時卅分】新聞及天氣報導。【八時】快樂金曲。【九時卅分】歡樂今宵。【十一時十五分】最後新聞報導。廿五分，「愛迪士家庭」。明珠台：【四時卅分】新聞簡報。【五時五十五分】新聞簡報。【六時】七彩英語片集「倫敦三劍客」。【七時】新聞及天氣報導。卅分，「諜海奇俠」片集。【八時】七彩英語片「鐵騎光輝」。【十時】新聞簡報。廿五分，七彩「角仔比賽」。【十一時卅五分】「冷暖人間」片集。

銀牌賽未了緣 南華重鬥消防
五時在埔頭舉行

【本報訊】甲組特別銀牌準決賽，南華對消防重賽，今日下午五時，在政府大球場舉行。頭場預備組聯賽，消防對東昇，下午三時開賽，門劵分收三元五角，三元，二元四角，一元等四種。

南華與消防在準決賽已兩度賽和，兩次均以一比一賽成和局，今日已是第三次交鋒，兩隊在聯賽第一循環，亦是一比一賽和，今仗是否能分出勝負，的確頗成疑問。

由於雙方實力各有千秋，而且銀牌又是淘汰賽，要靠點球運，才有機會取勝。消防前鋒祇得張子慧，而南華亦靠黃志強最有威脅。如果雙方都把這兩員最具威脅之球員「嚤」死，那麼要靠其他隊友，是在有較佳的演出了。南華新秀球員，如有水準表現，他們的機會，應該較消防高一綫。

從上兩仗演出來看，雙方均無技術表現，飛沙走石，全場充滿火藥味。尤其是消防，有個別球員，動作粗火，如果能夠沉得住氣，頭腦冷靜的一隊，要勝機會也較高。

消防守衛似乎較南華爲穩健，且腳法狠辣，中場波也略佔優勢，相信今日張子慧不會顧後，必定與上前綫搶攻。南華前鋒雖較平均，但彭志光，梁兆寧，甚至曾鏡洪，在上兩仗都無良好表現。由於前鋒缺乏理想供應，陳錫祥，黃志強遂常常返後防助守，這對於攻力，當然大受影響。今仗的勝負，決定於後衛，如果守得穩，前鋒便有機會滲入對方，陳朝基，陳錫祥祇要稍用腦便行了。

硬地網球單打賽 八名種子晉級
男子雙打今進半準決賽

【本報訊】網總主辦的全港公開硬地網球錦標賽，男子單打昨在南華會山頂網球場舉賽結果，八名種子球員俱順利晉級，他們是杜琳、林方、孫良、杜實、希文、菲臘士、徐天倫與張仁忠，均已獲得半準決賽權。

香港台維斯杯網球隊員去年草地單打亞軍杜琳，在本屆硬地比賽中，被選爲首席種子，他在第一週賽中輪空，昨日首次亮相，輕易以六比〇，六比一，直下兩盤擊敗了洋將戴德，歷時也不過廿五分鐘。

杜琳打法亦算先進，但是球藝並未到家，賦得蠻力南宇，杜琳對他的砲彈式發球，雖曾多次抵擋不住，但仍不用與他硬拼，只伺機快攻空檔，他便會輕易取勝。

是日球場上又出現個新臉孔，而且球藝頗不錯，那人名叫朱細，是一位法國留學的東埔寨僑，左手握球拍，在法國學得一手好球技，八年前，即一九六二年，他從法國回東埔寨度假時，杜實便開始向他學打球，一年後，他們參加東埔寨的公開賽，奪得男子雙打冠軍，後來又到寮國永珍參賽，獲得了初級組雙打冠軍。

不過，朱細的球齡雖長，但他練習時間很少，而且對比賽之勝負毫不在乎，因此，妨礙了他的球技進展，但他的底子確是不錯，正反手擊球都很好，他的發球看來不甚用勁，但善用腕力，故擊出的球旋轉得很劇烈，而且變化多端。

他現年廿八歲，尚未結婚，父親是東國巨商，哥哥朱兩猜，是東國的大律師，朱細來港只數月，個子不高，看去很像是球名將張子慧，而且笑口常開。

朱細的對手是第六種子菲臘士，雖然亦是新人之一，但早在一九六六年，已從澳洲來過香港參加全港草地網球錦標賽，當時單打被點爲第六種子，結果亦晉入第三週，在半準決賽時，負於來港參戰的緬甸台杯選手阿巴尼（當時賽得亞軍）。雙打與巴基斯坦籍的甘達和合作，被點爲第三種子組，結果亦入列準決賽，才敗給獲得雙打冠軍的徐偉培與許子石。

菲臘士與朱細的一場比賽，過程頗多精采，初時朱細氣力充足時，曾佔先過四比一，四度平手後，被菲臘士以八比六奪去首盤，朱細後勁不繼，缺練的弊端，第二盤被菲臘士以六比二堪盤。

菲臘士獲勝後，下次將與第一種子杜琳爭準決賽權，亦將是一場可觀的賽事。

其餘晉級的種子球員，下次的對手將是第四種子杜實對戰第七種子徐天倫，第三種子希文對戰第五種子孫良，第二種子林方對戰第八種子張仁忠。

茲錄男子單打戰果如下：杜琳勝戴德，六比零，六比一。菲臘士勝朱細，八比六，六比二。徐天倫勝梵士，六比三，六比二。杜實勝陳焜林，六比二，六比一。孫良勝李奕海，六比零，六比零。希文勝白蘭芝奴，六比三，六比二。張仁忠勝陳海鵬，六比二，六比零。林方勝稻富敦，六比一，六比一。

今日秩序

【又訊】硬地網球錦標賽，今日上午九時半開始，續在九龍南華會泉園球場，與市政遊樂會，舉行十四場男子單雙打賽。茲錄秩序如下：

（南華泉園球場）

男子雙打半準決賽，下午三時半：杜實、杜琳，對胡洪光、胡曉明。希文、菲臘士，對郭錦祥、高紀振。

男子雙打半準決賽，下午五時：吳文祥、馬德隆，對白蘭芝奴、李蓋川，蔡旭暉，歐陽爵輝，對三上勳、竹內正。

男子初級組單打半準決賽，上午九時半：林方、孫良，對稻富頓、上田。

男子初級組單打半準決賽，上午九時半：陳海瀚，對蕭海才。

男子初級組單打半準決賽，上午十時半：李嘉文對胡曉明，高德霖對岑俊基。

男子初級組雙打準決賽，下午三時半：杜錦燦、梁邦袞，對高德霖、張仁志。

男子初級組雙打準決賽，下午五時半：陳海瀚、陳柏齡，對蕭海才、M．史勿、盧珍力文、P．史勿。

男子初級組單打半準決賽，上午十時半：陳柏齡，對張仁志。

男子初級組雙打初賽，下午三時半：蕭海才、M．史勿，對蔡力文、P．史勿。

（市政遊樂場）

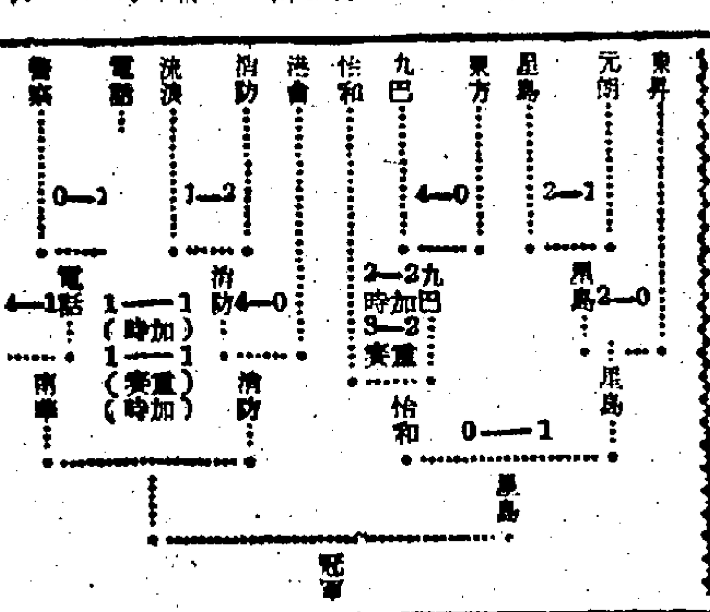
男子雙打半準決賽，下午三時半：李奕蒂、羅樹祥，對陳鉅鏘、陳鉅鏘。

男子雙打半準決賽，下午五時：黃元相、姚保照，對張仁忠、蔡輝。

體育

亞青盃，前晚香港以二比一擊敗泰國，圖爲泰隊攻門，皮球滑過香港隊門將畢亞當（黑色球衣者）身後的鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

甲組銀牌賽形勢



女子單打初賽 伊雲絲李莉絲 娣德同獲晉級

【本報訊】香港網球總會主辦的硬地網球錦標賽，昨在半山區婦女遊樂會舉行女子單打初賽，有一場因事展期今日舉行。其餘三場結果，伊雲絲，李莉絲與娣德等三人，均直落兩盤取勝，獲得女子單打半準決賽權。

計李莉絲以六比二，六比三，勝方翠正，伊雲絲以六比四，六比三勝羅絲，娣德以六比一，六比二勝羅冰純。

改期今日補賽的是日本球員稻富美奈子對高坦希，定於今日上午十時，在半山婦女遊樂會補行。

今日在婦女遊樂會內尚有兩場女子初級組賽事，一場是上午九時半舉行的女子初級組單打，由方翠正對姚以敏，另一場是下午三時舉行的女子初級組雙打，由康娜與荷麗，對戰姚以敏與丁李。

南華消防陣容

（南華）

羅灶石

郭錦洪　羅桂生

梁兆寧　彭志光　曾鏡洪

陳錫祥　黃賢良　陳朝基　陳志偉　黃志強

（消防）

朱柏和

何志坤　鄒日華

黎寶忠　劉志威　羅文強

陳若奇　陳子長　張子慧　馬興強　古秋航

遠東保齡大賽 下月在泰舉行
星加坡江禮文領前

遠東保齡大賽，將於下月舉行，參加比賽的日本，關島，香港（包括澳門），菲律賓，中華民國，星加坡，馬來西亞，泰國，印尼等九國，分別先行決賽，各國男女冠軍，然後由國泰航空公司招送往曼谷出席遠東大賽。

各國決賽現已舉行，獲得冠軍者，分別運往各地。遠東保齡大賽，由國泰航空公司和寰宇環球合辦，於七月間在曼谷舉行，大賽男女冠軍將免費送往美國參加更大的賽事。目前各地初賽成績如下：

星加坡：（男）江禮文、七二五分，（女）彼德絲、六二五分。

泰國：（男）文信安、七一〇分，（女）祖拉沙娜、六〇三分。

菲列賓：（男）林雅迪、六七八分，（女）古邦、六六九分。

香港（和澳門）：（男）盧寶尼、六八八分，（女）曾慶滌、五九三分。

台灣：（男）王炯源、六四五分，（女）劉惠明、五五四分。

馬來西亞：（男）古晨尼、七〇八分，（女）劉英玲、六〇三分。

關島：（男）伊藤、六二一分，（女）飯谷丹、六五二分。

日本和印尼初賽亦在進行中。

本港初賽，去年冠軍渴縉忠又捲土重來，目前成績如下：西海：（男）黃華、六八五分；張路易士、六八〇分；余家裕、六七九分。（女）曾慶滌、五九三分；付麗逸、五七五分；馬海倫、五七一分。實士域：（男）鄭賓尼、六八八分；馮國忠、六八〇分。（女）司徒敬全、六六四分；白麗安、五五六分；艾德麗、五五一分。澳門：（男）周史提芬、六〇三分；梁啓沛、六〇一分；李飛五、八六分。（女）吳耐美、四七三分；金植高、四〇二分；飛鷹奈、三九六分。

公開羽球賽結束 黃飛鴻最見出色
包辦單雙打冠軍

全港羽球公開賽，已告結束，今屆最出色者爲黃飛鴻，連奪男子單打及雙打冠軍，混合雙打，則屈居亞軍。四項決賽中，以男子雙打最爲精彩，雙方劇戰三局，才分勝負，初度合作之蔡輝，朱世華組，大有機會擊敗曾連續三屆雙打冠軍之華文科及黃飛鴻，但第二局後，華文科不斷以短抽球進攻，打亂對方陣腳，結果華文科及黃飛鴻領先，以十比十五，十八比十三，及十五比八擊敗朱世華及蔡輝，蟬聯四屆雙打冠軍。

各項結果如下：

男子單打決賽：黃飛鴻勝蔡輝，十七比十六，十五比三。

元老雙打決賽：黃谷珍，李飛，勝劉吉士、張榮昌，十五比四，十五比十二。

男女混合雙打決賽：華文科，何秀娥，勝黃飛鴻，黃寶秀，十五比十一，十五比六。

印尼乒乓隊抵港 今與港隊作賽
亞青盃冠軍巴里圖上陣

印尼乒乓代表隊，定今晚七時半，在伊利沙伯體育館與香港作男女子團體賽，及青少年對陣表演賽。由主席余潤興送出，在後由余潤興之夫人頒獎。

香港及印尼男子隊，曾在日本亞洲大賽中，遭遇過頭，故勢必熱鬧。

香港加選四人，計何秋清、黎金玉、許柏年、吳錦年、蔡細發，至於印尼隊中，包括有亞洲青年盃冠軍巴里圖，是名氣最響亮的，值得一看。門劵收二元四角。

（印尼隊）領隊：和路加，蘇利加，教練亞士迪。另球員：胡生，蘇永度，金馬路，蘇漢度，少年球員：巴里圖，高尼娶，利治文，女子：蘇和奴，伊拉沙利，卡拿，戴安拿。

（香港隊）領隊余潤興，男隊長鄧鴻城，隊員：陳卓年，劉錫晃，劉長春，馬龍生，女隊長：黃務第，隊員：何雅清，黃金玉，盧玉梅，侯柏珍，少年球員，周家傑，吳德華，蔡炯花。

東方游泳部 舉辦訓練班

東方體育會游泳部，年來由會長何賢先生主持之下，積極訓練新血，人材輩出，成績突飛猛進，該會爲發掘游泳新人起見，決由東方會游泳部舉辦游泳訓練班，凡年齡在八歲以上體格健全者，均可參加，分爲初級組，高級組，報名由四月廿五日起，每天正午十二時至六時，在九龍喜蓮角東方體育會游泳部辦理手續，歡迎撥電K七一四七九一詢問。

又訊：東方體育會游泳場，位在清水灣，風景優美，已於十九日開放，歡迎各界人士入場游泳。

與建京士柏運動場 首兩期工程 六月起動工
明年四月間可落成

【本報訊】京士柏運動場之最先兩期工程，將於六月開始動工，該址爲九龍區而建之總大型體育場，可望於明年四月間落成，其總費爲九千六萬六千五百元。

該運動場是座落於京士柏道側，位於伊利沙伯醫院北面，佔地約二十八萬三千三百方呎，該場之設施包括一個草地之足球場，兩座籃球場，六座網球場，跳高，跳遠及擲鐵餅設施之設施，一個更衣室，一小食亭，設有三合土小徑及坐椅之休憩處，一座兒童遊樂場，及場地管理員之宿舍。

香港賽馬會經捐出款項支付該運動場之全部建築費。

陳志偉趕返港 今日上陣

【本報訊】南華後備球員陳志偉，於馬尼剌昨日趕返港，參加今日銀牌重賽南華對消防的比賽。

他行色匆匆，昨與前往參觀亞青盃賽的港不歸夫婦一同歸來，主要原因係南華之陳志偉受傷未愈，今日未能上陣，急需他落補。

南華保齡賽爆冷門 范熙華李天瑞 獲得雙打冠軍

【本報訊】南華會第四屆保齡大賽，前晚舉行男子雙打決賽，許多好手名落孫山，結果范熙華與李天瑞以一千二百二十八分（每人三局合計）奪得錦標之出色，平均分高達兩百零三分。亞軍爲A六摩生隊員蔡志雅與盧衍李，成績是一千一百七十六分，季軍是梁樹羅唐維，成績是一千一百六十三分，上屆冠軍（鄒迪偉與李旭輝）的一千一百五十六分爲高，而被評殿軍的是張熱洲與黃輝，成績亦不俗，連一千一百五十三分。平均每局亦達一百九十二分以上。

賽會今日休戰一天，明晚七時半開始，續在加山南華保齡場館舉行女子雙打決賽，每人仍賽三局。

本週足球秩序 排有督憲盃賽
特別銀牌決賽

本週足球比賽秩序，有銀牌決賽，於廿六日上演，督憲杯則于週四在花墟舉行。茲錄三天秩序如后：

四月二十三日（星期四）

（督憲杯）五時　足總對警察　警察場

（預備組賽）三時　南華對東方　警察場

四月二十五日（星期六）

（甲組聯賽）五時卅分　東方對東昇　警察場

（預備組賽）三時三刻　東方對東昇　警察場

（丙組A隊）四時卅分　愉園對港機　南華場

（丙組B隊）六時　港大對中華　扶林場

（五時）　警察對港青　南華場

（五時）　愉園對東華　赤柱場

（五時）　天福對東方　小西灣

四月二十六日（星期日）

（銀牌決賽）五時　星島對消防或南華　政府場

（乙組B）三時三刻　怡和對德國　政府場

（丙組A隊）二時　五一七對中青　南華場

亞青盃足球賽 大馬勝錫蘭 緬甸挫越南

【馬尼剌二十日美聯社電】亞青盃賽，今日馬來西亞以二比零擊敗錫蘭，另一場緬甸以六比零勝越南。

廿一日賽程爲：以色列對泰國，伊朗對日本。

工資問題圓滿解決 昨日米市平定如常
搬運工資出入倉每包共加三角
昨成交約七千包谷仔米價反順

【本報訊】均益倉搬運米糧工人，於上週五因要求資方調整工資，曾一度停工，但經過勞資雙方代表多次談判後，即告解決，翌日（十八日）全部恢復開工，昨日所有各公私倉搬運米糧工人一律照常工作，對食米供應，絕無阻滯，其市亦平定如常。

本報記者昨從有關方面獲悉：此次均益倉搬運米糧工人要求調整工資，已獲資方接納，於上週末勞資雙方達成以下協議：

㈠入倉米搬運工資每包增加二角，即每包由七角九仙增爲九角九仙；㈡出倉米搬運工資每包增加一角，即每包由五角增爲六角；㈢以上增加工資協議，由本年四月十八日起生效。

由於此次調整搬運工資，所增幅度微小，每担增加不到二角，所以對於米價絕無影響，大盤如是，零售米價亦無理由提高。

昨日因星期一，米市交投較暢，正式開盤成交者約有七千包，所成價格照舊企定，泰國新谷仔米反比前略順。茲將是日成盤價錢如下：泰國青靚泉嘉大米每担成七十三元，金四季新香米八十四元，金四寶新大米七十六元八，金三寶新大米六十五元，金帆船靚谷仔米七十二元八，金帆船新谷仔米七十元，寶輪嘉谷仔米六十九元，黃水仙新大米六十五元，寶盤塔新三號米六十四元半，寶盤塔嘉谷仔米六十四元，實盤牌新大米八十一元，寶三元米碌仔四十六元，金蓮黃絲苗七十八元半，大陸新西粘八十五元，大油粘八十七元，洪字新絲苗九十三元。

日元微告扳硬 金鈔一片牛皮
足金仍訂去大息尾盤成二八三

【本報訊】昨日外匯行情照例無報，足金市收市價爲二八三．二五〇；昨日上午仍以二八三．二五開市，最高二八三．二五，最低二八二．八七五，收市價二八二．八七五，息價行去息八角四分，上牌現貨掛牌候收，公價定二八二．五〇。

下午以二八二．八七五開市，最高二八三，最低二八二．八二五，收市價二八三，收市價與前市比較跌〇．二五〇。

金市走勢午皮滯淡，全日上落不大。美鈔同見輸順，大鈔報六．〇三，背鈔報六．〇二五；美電最高報六．〇四六二五，最低六．〇四三七五；通天最高六．〇三六二五，最低六．〇三五。元日報升一檔，昨報最高一六六．八七五，最低一六六．七五；台幣企穩昨仍報一四九．五；菲幣昨報（大）〇．八八七五，（小）〇．八八二五。

假期後將回籠 申請認股餘款
銀行頭寸漸鬆折息回降 活期八厘七五成交頗多

【本報訊】申請認購南豐紗廠股之餘款，有一千五億七千餘萬元，將於本週內陸續發還，但發還支票及郵寄需時，故該項閒資仍須假期後才可大量回籠。

不過，各中外銀行自獲悉申請認購之支票過戶數字後，日前準備應付之資金已陸續解凍，故銀行頭寸稍爲回鬆，業內拆放款項，昨日已恢復常態，活期拆息由九厘降回八厘七五。由於該項拆放業務。

股市暢成二千餘萬元
九龍倉均益倉均報昇
怡和宣佈末期息未如理想價下跌

每日股市

【本報訊】昨日股票市交投暢旺，成交總值二千一百餘萬元，行情大勢堅挺，但一般上落不大，恒生銀行指數，三時半報一八五．五六，漲了〇．九六；四時報一八六．一九，比前市之一八六．〇六，漲了〇．一三。

怡和宣佈末期息一．二〇元，但買家認爲未如理想，故行情徐徐下降，開市價爲四八．五〇元，走勢是：四八．七五元，四八．五〇元，四八．二五元，四七．七五元，四七．五〇元，四七．二五元，四七元，四六．五〇元，四七．二五元，四七元，收市價爲四七元，遠東交易所以四七．二五元收市，共成交約七萬股。

九龍倉市勢最好，以二四．五元開市，走勢是二四．六元，二四．七元，二四．八元，二四．九元，二四．八元，二四．九元，二五元，二五．一元收市，香港証券交易所以二五元收市，遠東交易所以二五．一元收市，成交近五萬股，收市價與前市比較昇六角。

均益倉走勢甚好，盤成盤高，以三七．五最高價收市，比前市昇一元多。

信託市仍堅挺，雖作較緩上昇，最低成二．五七五，收市價最高爲二．六二五，價比前市昇二分半，成交亦有約達三十萬股之多。

和記之四股新一新股並不引起買家興趣，成交雖不弱，但市價歇順。

昨日兩家交易所成交總值爲二千一百三十六萬元，計：香港証券交易所佔一千三百萬元，遠東交易所則佔八百三十六萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行（除各項）	一五八．〇〇	一五八．〇〇	一五六．〇〇
英倫登記（除各項）	二八．〇〇	二八．〇〇	二七．〇〇
德隆	六．六五	六．七〇	六．六〇
香港燈（除各項）	二四．一〇	二四．二〇	二四．〇〇
會德豐	一三．六〇	一三．六〇	一三．四〇
九龍倉（除各項）	二五．一〇	二五．一〇	二四．五〇
均益倉	三七．五〇	三七．五〇	三六．五〇
黃埔船塢	九〇．〇〇	九〇．〇〇	八九．〇〇
太古船塢（除各項）	五六．五〇	五七．〇〇	五六．五〇
置地（除各項）	九二．〇〇	九二．〇〇	九一．五〇
（股權）	三二．二五	三二．二五	三二．〇〇
九龍巴	三一．二五	三一．二五	三〇．七五
大酒店（除各項）	六八．〇〇	六八．〇〇	六八．〇〇
凱聯酒店	一四．五〇	一四．七〇	一四．五〇
城市酒店	三一．二五	三一．二五	三一．〇〇
永高（除各項）	一七．〇〇	一七．〇〇	一六．九〇
電車	一四．四〇	一四．五〇	一四．三〇
電話	三九．五〇	三九．五〇	三九．〇〇
油蔴地小輪（除息）	六二．五〇	六三．〇〇	六二．五〇
南聯	一五．八〇	一五．八〇	一五．七〇
牛奶（除息）	五六．〇〇	五六．五〇	五六．〇〇
太古實業	一六．六〇	一六．六〇	一六．五〇
九巴	三四．七五	三五．〇〇	三四．五〇
青洲英坭	三七．二五	三七．二五	三六．七五
遠東	一四．九〇	一五．〇〇	一四．八〇
信託（除各項）	二．六二五	二．六二五	二．五二五
（股權）	一．〇五	一．〇五	一．〇二五
和記（除息）	二一．九〇	二一．九〇	二一．六〇
（優先股）	一三一．〇〇	一三一．〇〇	一二八．〇〇
香港發展	七．三五	七．三五	七．三五
港機工程（除息）	七〇．五〇	七〇．〇〇	六九．〇〇
新界	一二．五〇	一二．五〇	一二．三〇
太平洋	八．二五	八．二五	八．一五
屈臣氏	九二．五〇	九二．五五	九二．〇〇
煤氣	一五．二〇	一五．二〇	一五．二〇
怡和	四七．〇〇	四九．〇〇	四六．五〇
金門	一二．六〇	一二．六〇	一二．〇〇
聯合企業	九．一〇	九．一五	九．一〇
天星小輪	一六．四〇	一六．六〇	一六．四〇
金松	一．一四	一．一五	一．一四
港灣	六八．〇〇	六八．〇〇	六七．五〇
橡膠信託	一一．四〇	一一．四〇	一一．四〇
聯新	二五．六〇	二五．六〇	二五．六〇
保華	九．四五	九．六〇	九．四〇
聯合膠（除息）	三．六五	三．六五	三．六五
環球電子	一三．二〇	一五．四〇	一三．二〇
會德豐紡織	一一．六〇	一一．七〇	一一．六〇
樂古	三三．五〇	三三．五〇	三三．五〇
先施	一六．六〇	一六．六〇	一六．六〇

（上表行情，係以香港証交易所及遠東交易所當日成盤價爲據）

本港金鈔外幣行情表

四月二十日（星期一）	
（足金）	
開市	283.250
收市	283.000
最高	283.250
最低	282.875
（美鈔）	
大鈔	6.0300
背鈔	6.02500
（美電）	
最高	6.04625
最低	6.04375
（通天單）	
最高	6.03625
最低	6.03500
（日元）	
最高（萬計）	166.875
最低（萬計）	166.750

（雜幣）	
英鎊	14.50
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.6175
加元（大）	5.6075
加元（小）	5.5975
菲幣（大）	0.8875
菲幣（小）	0.8825
大坡紙	1.952
小坡紙	1.947
新勞嘜（百計）	50.00
葡幣（每元）	0.987
西德馬克（百計）	164.50
新法郎（百計）	106.00
瑞士法郎（百計）	140.00
泰幣	28.925
台幣（千計）	149.50
西冷嘜（百計）	48.50
叻光嘜（百計）	86.00
[illegible]貨紙（千計）	15.80

上週間曾受認股影響，停頓多日，故昨日美國一綫行均有需求，以應出口，日本、法國及印度等入口單之需，全日成交有六、七百萬元之多。

歐美客商訂購毛衫 突然掀起新的高潮
廠家已排至十月份付船

【本報訊】歐美客商向港訂購羊毛衫掀起新的高潮，大廠接入訂單排至十月付船，中、小廠接入訂單交貨日期排至八月較爲普遍。

據某大羊毛衫廠發言人指稱：歐美各地客商向港訂購羊毛衫的款式各有不同，瑞典、丹麥、挪威客商訂購的羊毛衫，多數是時裝，例如近日瑞典客商訂購的針織羊毛女裝連衫裙，是特別長度的，裙腳竟拖至地面，針織羊毛女裝長西褲亦由喇叭形改爲蘿蔔形，上裝則是傳統的，這些時裝都是高級貨，連衫褲每打五百餘元至六百元，每一張訂單訂購五百打至一千打，貨料除羊毛之外，又有尼龍及混合纖維的。美國客商向港訂購的羊毛衫，仍以「打鷄」毛衫最大宗，這些「打鷄」毛衫多數用卅二支、四十八支、五十六支雙股羊毛紗織成，也是屬於高級貨，但亦有些是用混紡人造纖維紗織成的。英國客商向港訂購的羊毛衫，以中下價貨居多，例如女裝毛衫約七、八十元，由於單價低，有些廠家接入北歐及美國客商大量訂單，對於英國客商的中下價貨訂單不甚感興趣。

入，因是銷價穩，但在大多數羊毛衫廠均開工生產，估計可以正常至今年十月底。

西藥本成活爽 各貨做價穩定

【本報訊】昨日西藥行市，雖乏出口客辦揚價，惟本成尚爽，其於訂價高，來存疏，現市做價堅穩。

肺針，本成暢活，新界買家多有補進，日本武田廠一公分支庄貨，每支爲三角七分，西德廠一公分支庄貨同爲三角七分，英國葛蘭素廠一公分支庄貨爲四角四分。

補進，惟之出口客扯鎮有，交易不多，西德廿五×三五〇公絲盒庄貨，約爲七十七元五角，廿五×一五〇公絲盒庄貨爲五十七元五角，廿五×二五〇公絲盒庄貨爲六十五元。

安息香酸鈉，廠家補進，西德五十公斤桶庄貨，每磅一元六角五分，美國貨價高，暫成。

蘇化太仙粉，做勢仍偉挺，法國五十公斤桶庄貨，每公斤爲五十二元，丹麥廿五公斤桶庄貨，價成五十六元，價格尚堅挺。

糖市續呈暢好 實銷需求轉增
歐洲砂糖最後一批到港

【本報訊】砂糖市情，續呈暢好，由於實銷買家需求轉增，上價砂糖與下價砂糖均有成出。

據糖行人士指稱：現時歐洲砂糖到貨已近尾聲，最後一批貨訂，本月底到齊，但存倉砂糖尚有相當，倘須經過兩三個月後才能沽清。

太古砂糖較牌價爲低，XA粗砂柯打出貨每噸以六百六十五元成出三十噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以四十三元成出二十噸，四黑紙包庄幼砂柯打出貨每担以四十四元成出十噸。B膠豬油白砂柯打出貨每担以五十元零五毫成出十噸。比利時膠袋庄幼砂新價每担以卅八元成出廿五噸。

捷克幼砂本月尾到貨，價格振硬，現貨交貨每噸以六百一十元成出十噸。

蘇聯蔴包庄幼砂，存倉貨逐漸沽清，每噸以五百八十元成出廿五噸。

荷蘭膠袋庄幼砂，存貨已疎，價格頗告振堅，每担以四十一元五毫成出十噸。

煉豆油訂價略降順 入口商已恢復訂購
四五月付船訂成五百噸

【本報訊】食油市情，轉呈暢爽。入口商經於本港每月實銷食油約有二千餘噸，恢復向美國訂購煉豆油。

據油商指稱：現時本港存倉的花生油、菜籽油、煉豆油逐漸趾疎，入口商恢復向美國訂購煉豆油，四、五月付船訂購數量約共五百噸。現時美國煉豆油訂價略降順，四、五月付船每担以一百廿六元成出五十噸。

日本菜籽油，現貨日疎，日清廠嘉品每担以一百卅四元成出三十桶。

日本煉豆油，價格穩定，桶庄現貨每担以一百廿八元成出五十桶。

非洲花生油，折銷價格，與無變動，睇行訂手現貨每担以一百八十八元，折交轉成五十桶，非洲現貨每担以八十七元成出十桶。

美國生油，價格堅穩，馬腸現貨每担以一百卅八元成出一百桶，五月初旬花貨每担以一百卅七元成出一百五十噸。

布廠補給增加 巴紗交投轉暢

【本報訊】由於布廠及毛巾廠補給轉增，巴基斯坦棉紗交投稍活，故勢已不如日前之疲慢。

最近，布廠接入牛津布和色布訂單增加，需用上價粗支扎庄棉紗相當多，因此，巴基斯坦上價粗紗布廠近日漸多補進，特別係十支及十六支上價貨，日來交投轉暢，做價亦逐漸扳好。至於中下價粗支紗，因乏布廠支持，市情仍淡。

現時，毛巾廠交銷較前好轉，但因毛巾價接入的訂單，俱屬上市巾，用雙股廿支及廿一支紗較多，故普通粗支紗及中支紗仍少動作。不過，最近巴紗新貨有冲場，但數量漸減少，基於巴紗後期來貨漸少，巴紗市道將會全面轉好。

昨日巴紗行市，十支自用每包七一五元，無綫電台七二〇元，電話機七六〇元，無綫七四〇元，十二支嘉宮七四〇元，電話機七九〇元，十六支鹿嘜王八六〇元，十六支鹿嘜嘉宮八八〇元，電話機八四五元，無綫電台八三五元，廿一支八三五元，無綫電台八二五元。

刊登本報廣告 請撥電話七三零七零八接洽

市聲

野花

龔翔聞

「做父母的都想留一點錢給孩子，好讓他們享用，其實錢對孩子不一定有好處。」

「黃先生，我們苦了一輩子，都是為的錢，怎能說沒有好處呢！」

「當然，有時是有好處的。」

陳西嫂想起錢宗蘭，問道：「你的太太不在家嗎？」

「分手啦，為的就是這個孩子。」

「她還會回來嗎？」

「這就不知道啦。」黃仲欽指着他的木料場，「她當然不是住在這裡的人。」

「我相信你也為這個孩子受苦。」

「在他生下來的時候我們不能照顧他，他就不是我的孩子了。」

陳西嫂現在把黃仲欽看作一個好人，一個好像孩子是他黃仲欽生的一樣。她看見一個文弱的人在做這種粗生意，便說道：「黃先生，要不要我們倆有氣力的伙計來給你做幫手呢？他不會多要你工錢的。」

「木行剛剛開張，有多大生意不知道，怎敢請幫手。眼前一天也不過五六筆生意，我一個人對付得了。」

「你是斯文人，怎能做這種粗工。」

黃仲欽望一望身上那件沾滿木屑的工作服，說道：「我現在有點慣了。」

陳西嫂走的時候，答應常常帶明仔去看他們，因為他們也同樣關心他。

三十八

魏傑武坐在客廳裡，為未來的日子感到憂心如焚。

「仲欽總算有志氣，」他說：「身邊一個錢也沒有，居然也搬了出去。說到我們的孩子，像他那樣的連一個也沒有。」

「你何以知道他們沒有錢，我相信他們祇是裝窮罷了——」魏太太說。

「我知道他們沒有錢，就算有，也祇是一點不太值錢的首飾。」

「有沒有錢他們怎會告訴你。」

「裝武是個很明白的人，不會騙我的。」

「如果沒有錢，他們怎敢出去冒險呢？」

「不出去冒險又怎樣呢？錢用完以後不冒險也得冒險。」（一四〇）

飄香劍

高雲生著　武俠小說

第九回：當不了時情亦了　心雖開處劍能開

小蠻這番誠懇的表示，很使虛道人感動。可是，他隨又說道：「師伯盛情可感，但石梅谷那邊的事，祇小姪一人可以理會，師伯實在插手不得，如要同去，恐怕反為不美。小姪如祇仗着這一把刀子，不敢說一定可以過關斬將，好在還有石叔叔傳授的兩種本領可用，必要時拿了出來，敵人便非倒霉不可！」

說時，右手舉刀，左手揚了一揚。這是表示左手握有暗器，可以藉這去闖關陷陣。

虛道人又覺可疑，問道：「這到底是什麼一回事呢？論嘛祇靠你一人理會，別人却插手不得？」

小蠻頓足一歎，越顯得焦急不耐，答道：「事不宜遲，我實在沒法再等了。總之，說來話長，連我也不便說。師伯還是趕快去見程叔叔吧！」

虛道人好生不快，又是皺一下眉頭，小蠻看在眼裡，發出無可奈何的歎息，作勢欲行，却還悵然說了幾句話道：「師伯剛才見小姪用暗器殺敵時，會不會說小姪手段太辣呢？十多個敵人一下子就完了，該說小姪心狠手辣才是。小姪還未出道，便要這樣殺人，照理實在不合。不過，石叔叔叫我出來陷陣之前，早就准我這樣做，我這聯珠三箭和吹管神針也沒法不派用場了。」

說罷又是一歎，隨即掉頭急行，且行且唱道：「伶仃洋上不伶仃，光昭日月紅花亭」，聲調十分悲涼，其行甚疾。

虛道人由此想起，程寰天擅長掌中飛箭，能夠同時連發三枝，有名是聯珠三箭，早就教小蠻用心苦練，另外有一種用小小竹管吹射的飛針，更加厲害。剛才那十多個刀手先後倒地不起，當然就是吃了飛箭飛針的虧。聽小蠻口中語氣，分明是不願用暗箭傷害尋常武林人物，祇想用來對付大敵大仇。小小年紀竟有這種志氣抱負，實在太難得了。

他祇呆呆一想，小蠻去已很遠，沒奈何也得獨自向嶺上走，要趕上東撒鐵斧和胖箐才成。

可是，才走了幾丈，忽又想起，小蠻由這條路向下走，僱會和獨角龍頭一干人碰個正着。他的殺父仇人韓天賜也在其內。剛才一時忘記對他說及這一件重要的事，未免太疏忽了。

因此一想，他又轉身回步，仍向下走，邊走邊喊道：「小蠻慢走，再聽我一句話。韓天賜給我帶到這裡來了。他是你的殺父仇人，就在這梅林下面，你不要放過他。」

這樣喊了十多遍，才聽得小蠻在下面很遠的地方回答一句話。（三〇六）

天堂奇遇

上海文武

五零：碧海青天

他倆坐在船艙裡，一邊吃酒水，一邊欣賞風光如畫的海景。麗絲突地說：「馬步，你現在每天有甚麼工作？」

「沒有甚麼工作……每天祇是學習英文。」

「這是你自動要學的嗎？」

「不是我主動要學的。……」馬步說：「因為鹿先生對樂師很有興趣，請了私家師傅到他的家裡來教我，他叫我也一起學習……」

「鹿先生是做甚麼的？」

「聽說，他做貿易生意的。」

「你怎樣認識他呢？」

「朋友介紹。」馬步不曉得麗絲這番話，是閒話，還是有用意的，所以敷衍說：「朋友見我沒有工作，便介紹我認識鹿先生，他收容了我，叫我就住在他的家裡。」

「鹿先生對你真好。」麗絲神秘的笑了笑說。

馬步也誠意的說：

「是的，鹿先生這人很好。」

閒談了一會，麗絲說：「馬步，反正你現在有空，我們倒不如去日本逛逛，好不好？如果趕得及，和川島，松下一起去更方便。」

「我雖然沒有甚麼工作，但是，不方便向鹿先生請假……」

「為甚麼？」

「因為……」馬步實在不想和麗絲一起去日本，但一時又想不出推卸她的理由，想了一會，祇得囁嚅的說：「我不好意思向鹿先生請假。」

「我可以托山本代你向鹿先生請假……」

「不成，不成……」忙不迭的說。

「為甚麼？」麗絲柔聲的說：「馬步，你有甚麼苦衷，困難，可以和我說。」

「……」

「我不是向你說過，去日本的一切費用，由我供給嗎？……」麗絲看見馬步沒有做聲，便繼續的說：「馬步，一個人去遊地方的機會是很少的，因為第一要有空閑的時候，第二要有伴兒，而今，你兩樣都有了，還不趁這個機會去旅行？」

麗絲看見馬步神態非常尷尬，于是又柔聲的說：「馬步，如果你不願和川島，松下一起去，我可以和你兩人一起去，這樣，我們可以清靜地在日本遊行，愛到那兒便到那兒，一些拘束也沒有了。好不好？……」

文妝師

四二二：咱們的勝利只是肥皂泡沫的勝利

「你不能那麼說，」卡洛士說，「富林士夫人不懂，咱們又懂得甚麼？詩人多靈感，把她作詩的靈感，用在政治上，大有神益。」富林士祇是搖頭嘆笑。

「我說你太專制了，濫用丈夫的權力，禁止夫人談政治，可知女權運動，從十九世紀到現在，已不是新鮮事物了。你終竟天生英國血統，一味保守。」

「不是我專制保守，」富林士辯說，「林妲自己不願意。她說，女人不適宜攪政治，有些愛出風頭的，往往把政治攪壞，家庭攪糟，她自知不是這塊材料，不想連累丈夫，再則你恭維她是詩人，她自承對詩有偏好，這是她無興趣談政治的另一原因。詩人有詩人的天地，窮宇宙之秘，探人生之奧，怎能局促在政治的小圈內計算得失。末後，你諷笑我天生英國血統，沒說錯，我就是愛好自由，同時尊重別人愛好自由的那種性格。」

「唔唔——噢噢！」卡洛士歸到本題，「今天的閒談，咱們相當成功，向國會開頭砲，你打尼陣，把齊諾夫的革新派擊敗了，以後也許永遠不能抬頭。」

「不然！」富林士說，「咱們何嘗成功？他們也何嘗會不抬頭？他們的頭子肚阪斯基被降了，狀略這條伙，我早已看出，本要進來做奸細，如今索性表面化了倒好。但這兩人雖沒用，却壯了他們的聲勢，蛇無頭而不行，咱們的保守派從此完蛋了——」

「但是革新派的黨員，跟咱們一同WALK OUT，不也同樣的完蛋嗎？」

「咱們的勝利，祇是肥皂泡沫的勝利，一瞬便沒有了。」

「怎見得？」

「卡洛士，我說句預言，你走着瞧！革新派的黨員，那有甚麼真信仰？那有甚麼真見識？會議場中，給咱們的正氣懾住了，一時衝動，跟着咱們出來。事過情遷，涼血動物沸水也煮不熱的，過後柴米可夫齊諾夫等，必定餌之以利，利之所在，在泥漳裡打滾的始終回到泥漳裡去，轉眼便厚着臉皮歸隊了——你不信，馬上便有事實證明！」

才說罷，忽聽得電話鈴響。

高道士術惑慈禧

高道士與總管太監為盟兄弟，故得以神仙之術惑慈禧。常入宮數日不出，親產之富甲天下。

五鳳樓

戰前廣州市六榕寺，主持僧鐵禪和尚，乃市北郊龍茅鄉人。日以逢迎時下權貴為能事，故鄉中積蓄甚豐，時人譏為「政治和尚」。然以淫奸邪伏法，俗語「濟起袈裟事更多」，信乎！綜諸叢脞所記之高道士，京師權貴多趨奉之，直小巫之見大巫矣。

京師西直門外有「白雲觀」，主持道士高峒元。觀中祀奉長春真人，正月十九日為真人誕辰。每年元宵後開廟十日，都中達官貴人命婦閨媛持踴之。聽聞人咸必拜高道士，拜高道士謂之會神仙。曹應酬者遂以是日為高道士生辰，金銀珍寶供獻無數。獻者或答或否，答者必其交疏或名位未顯者也。若直受之而不報，則餽贈者以為榮。然金帛之餽，猶其小焉者也。其主要在交通宮禁，宦官為得。

高峒元道士與總管太監為盟兄弟，故峒元得以神仙之術惑慈禧，常入宮數日不出，其勢燄之富甲天下。慈禧又封峒元為總道教司，與龍虎山正乙真人並行。其實正乙真人遠不如其勢力也。

有與道士稔者程某，欲其弟得海關道而謀諸道士。高曰且候。今朝廷方徵捐於官，海關缺肥，監司秩貴，屬望者眾。恐所得不足以應上求，然可犯不着也。程又曰，倘有成某君以知縣分發山東，聞師父與中丞有舊，欲求一八行書栽培可乎？道士欣然曰，此易矣。中丞新有書來，疏懶未及復，復時附數言足矣。

道士一日飲於南城酒肆，語一人曰：某侍郎之女公子明日出閣，予幾忘之。適節日侍郎之夫人來陝及，忽忽不及備奩物。即以旅中所有某總管所贈我緞二端，乃大內物，總管所受上賜者。又以某總管贈我珍物二事，亦御用品，備餽而已。由是觀之，可規其氣餒為如何矣。

時京師達官貴人妻妾子女有姿色者，皆寄名為義女。得為所寵，則大榮寵。有杭州某侍郎妻絕美，亦拜峒元為假父。為言於慈禧，侍郎遂得廣東學差，天下學差之最優者也，此不過舉其一端耳。舉國若狂，毫無顧忌。觀中房間數十間，衾枕皆具，悉精美。皆以備朝貴妻女之來宿廟會神仙者，等閒且不得窺見之也。

南城酒肆，即楊梅竹斜街萬福居。道士入城，每以是為居停。其肆中偏一院，境頗幽寂，凝神煉氣，或無妨焉。故客欲以杯酒結道士歡，及道士飲人以酒，悉於是肆。肆當治罰丁一品，其烹劇術為道士秘授，肆人名之曰高雞丁云。

昔讀石頭記，頗疑張道士事，蓋以史太君之貴，賈寶玉之卑褻一切，何至與一老道周旋若此。及觀高道士事，乃知賈府中，竟有此不可思議之人物也。

半靜寂地帶

冉尼

由於當押衣物，實施必須携同身份証，以致影響當押店生意大減。

「有當有贖，上等之人」，何必怕表露自己身份呢？

×

啟德機場內，有一間對旅客出售免稅洋酒的小商店，每月租金為二十一萬元。

似如市區有一間可以出售免稅洋酒的商店，租值可能更高。

×

在過去一年中，市局會議而從未缺席的議員，祇有一人，市局主席說：議員不出席會議，對於他本人並無關係。

其實，對每一個市民，也沒有什麼關係。

×

北雁南飛

雨萍

「有些人天生是喜歡自尋煩惱的。」她淒迷地望着那些嘶嘶地叫喚的小鳥：「看，這就是生活——我們參加完派對，跳完了要魂舞，就不覺得苦惱了嗎？」

「有些人是不覺得的，」我苦大聽地說：「一百個青年人裡面，很難有一兩人覺得。他們愛過那種生活，他們在那種生活裡面找到快樂，對於根本不懂國家民族為何物的青年人來說，玩愛情遊戲，彈電結他，跳要魂舞，就是幸福。」

她點頭：「他們是真的覺得幸福，有位女同學說過我：妳這樣子認真，實在太無謂，國家不是妳一個人的，中國也沒有給過妳好處，為甚麼要為它傷心？這是表示對國家還有點懷念，那麼，去學這幾枝墨竹，在客廳擺兩個古董，不就很夠了嗎？」

我長歎：「他們把國家當作一種擺設。」

「那還是在高興的時候，」賣紅豆沙小販的叫賣，一聲比一聲遠，在空虛的黑夜裏，聽得蒼老，聽得荒涼，也顯出一種人生的無奈。

「看，這就是生活——」我在心裡重複江涌的話，嘴裡却說：「我該送妳回家了，趁散局還有電影的時候。」

「好。」

「今晚我們談了好久，稱得上是馬拉松式的談話。」

「找個能夠談話的朋友，不是容易了。」

「如果在報紙連載，我們的談話，可以連刊七天。」我開玩笑地說。

「那不算長，我看過一個笑話：一位小說家，寫男主角送女主角回家，在樓上喝咖啡聊天，他們那麼一聊，竟然連載了一個多月，後來有位讀者忍不住，寫信去說：作者先生，你在樓下的司機，等得太久了。」

我笑了，「那才是真正馬拉松式的談話，那個司機，恐怕早餓死了。」

「我從前是小說迷，但看報紙副刊上的連載，却沒有耐性，天天去追，已經夠不耐煩，好多作者又不太嚴肅，拼命的拖，」

「我不會寫小說，為了省力好多作者那麼拖。寫對白，尤其是無聊的對白，因為反正稿費還是那麼多。可能像樣，事實上稿費也太低，二十幾年，從未加價，甚至祇有減價的，行行的工友都有可能罷工，祇有作者不敢罷寫。因為搶地盤的人太多，又沒有作家的組織。套這說，要說中國人是一盤散沙，那麼，寫文章的人，應該說是散沙中的最散的。」

痴戀

澳·安奧斯基　西江譯

三八：用力把她推開

朱玉芬埋頭在他懷裡，「你愛上誰？是玉娟嗎？你可能因為我是有夫之婦，不再愛我，而玉娟，從明天開始，何嘗不是有夫之婦呢？」

「也許是吧！」簡基說。

「難道你愛上我的妹妹玉娟嗎？」朱玉芬將臉兒在簡基的胸前磨擦。

「玉芬，不要再談她了。」

她裝出溫柔的情態，對着他：「難道你很恨她嗎？」

他勉強裝着笑容說：「也許是吧？」

朱玉芬主動地摟得他緊緊的，他簡直透不過氣來，掙扎地說：「簡基，你要讓我留下來呀！我已不能再忍耐了，否則，我祇有自殺，自殺在你面前。」

簡基輕輕把她的手拉開，她訊得地觀着他：「玉芬，不要胡思亂想，更不要胡說八道。現在，我送你回家好了，你的丈夫盼着你呢！」

「不，沒有人盼望着我，甚至你，你也在向我下逐客令。」她熱情奔放地向他吻一下，然後說：「簡基，今晚，無論如何我也要在這裡留下，這是我期待了多時的一天，將是我最快樂的一天。」

「那是五年前的事了。」簡基感慨地說。

「甚麼五年？」朱玉芬軟綿綿地說：「我還是五年前的我，我希望你也是五年前的你。我對你的愛，依然如昨，我希望你對我的愛，也沒有改變。」

「玉芬，你真的忘記了，你現在是史多羅太太嗎？你是一位貴族而又是富商的太太嗎？」簡基似乎在挖苦她，其實簡基的話，自己也感到十分苦味的。他接着說：「玉芬，不要再提過去的事了。過去，對於你，是全沒好處的。在你，也許沒有改變初衷，不過，在我，我坦率對你說，我是變了，完全變了。我希望從今晚以後，我們不再往還，甚至不相見，這是對我很有好處的。我再不能忍受這種苦味了。」

「簡基，」她像哭訴般說：「我能夠看到前途一線曙光，就是你——五年來，我期待着的，就是你——現在，我可不能讓這個幸福之門，再拒絕我進入了。」

瘟君夢

第三十四回　萬劫餘生重逢同下浪　十年舊夢合股又相爭

毛澤東越想越不舒服，怎麼他們私組西北聯邦政府，居然未向中蘇臨備案，張國燾不是川陝蘇維埃主席麼，是什麼主席呢？當時又不便詢問。

散會後，毛澤東打個手勢道：

「大家坐一坐，我還有話講。」

一霎人不知道什麼事，祇好坐下。

毛澤東說道：「我們馬上就要同紅四方面軍領導人見面了，有些問題必須先作一個準備，免得臨時亂了步驟壞了大事。」

周恩來問道：「主席意思怎樣？」

毛澤東說道：「兩大主力紅軍會師，自是可喜的事，不過，有些問題也要作個準備。」

張聞天問道：「準備什麼呢？」

毛澤東抽了一口「博古牌」的烟，噴個烟圈說道：「準備什麼？你先準備辦交待，國燾馬上要來接你的總書記了。」

張聞天說道：「這是什麼話，我的總書記是政治局委員擴大會議選出的，怎能隨便說拿過去。」

毛澤東又猛抽一口烟，笑着說道：「你有你的道理，他有他的辦法，紅四方面軍同志認為遵義會議選出席的政治局委員不夠半數，中委委的更多，所以指那次會議不合法，他們不打算承認。」

秦邦憲聽了這句話，心中猛然一喜，覺得紅四方面軍的推翻了遵義會議，總書記一職還應由自己擔任，當時也猜出自製的「博古牌」烟抽，卻把火燃倒了頭。

原來博古牌烟是在進入陝北，紙烟來源完全斷絕後發明的，當時烟癮最大的是毛澤東，其次就數到秦邦憲，兩人一旦斷了烟，比斷了糧還要難過，毛澤東的幾名警衛員日夜在外面替主席買烟，據着大洋去買，不論價錢，祇要有就成，雖然如此，還是供不應求，秦邦憲却終於想出一個辦法，挑揀大形的樹葉放在鍋裡炒乾，炒時上面灑上雅片烟水，炒乾之後，捲成雪茄烟的形狀，點着火一抽，非常過癮，毛澤東大為欣賞，就把這種烟定名為「博古牌」，一頭粗，一頭細，抽時咬住細的一頭，燃着粗的一頭，與雪茄相同。秦邦憲剛才聽說紅四方面軍不打算承認遵義會議，則自已仍可回任總書記，一時得意忘形竟然把「博古牌」烟吸倒了台。

毛澤東眼看得清楚，冷冷說道：「博古同志，你的事情比濟南還要麻煩。」

秦邦憲愕然道：「我有甚麼麻煩，我現在又不管事。」

毛澤東說道：「他不是同你談的現在，是要清算自四中全會以來黨中央犯的錯誤，這個責任是不是在你身上？濟南同志問題還小，最多把總書記讓給國燾同志就完哩，你怎麼辦？」

秦邦憲頓時如冷水澆背，說道：「不論是更換總書記，還是清算四中全會以來的領導，都要取決於多數，他們那邊總共祇有兩名中委，一名政治局委員，能鬧出甚麼事？」

毛澤東笑道：「這點倒不用你操心了，國燾同志已提出要選紅四方面軍幹部二十人為中央委員了。」（六〇八）

截郵時間

比寄：下列時間是郵掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截郵時間，其他各區郵局的截郵時間將比總局稍為提前，有關消息可向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該日信件的截郵時間早一小時。

附註：所有寄往東埔寨的郵件，因該國局勢關係，將會延誤。

今日（星期二）公衆假期，所有郵局將休息，停止派信。

今日（廿一日）（星期二）

空郵

加拿大、夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲　信件正午

沖繩島　信件正午

泰國、馬來亞、星架坡、沙勞越、沙巴、納閩　信件正午

台灣、日本　信件正午

以色列　信件下午一時

亞丁、埃及、非洲　信件下午一時

加拿大　信件下午二時

秘魯、厄瓜多爾　信件下午二時

希臘　信件下午三時

柬埔寨　信件下午三時

菲律賓　信件下午三時

巴基斯坦（西部）、波　信件下午五時

斯灣、沙地阿拉伯、義大利、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國　信件下午六時

澳洲、紐西蘭　信件下午六時

新畿內亞　信件下午六時

南越　信件下午六時

南韓　信件下午六時

泰國、印度　信件下午六時

平郵　（休息）

明日（廿二日）（星期三）

空郵

菲律賓　信件上午十一時　包裹上午十時

馬來西亞、印尼　信件上午十一時

加拿大　信件上午十一時　包裹上午十時

台灣、日本

南越　信件下午二時　包裹下午一時

科威特　信件下午二時　包裹下午一時

夏威夷　信件下午三時　包裹下午二時

關島　信件下午三時　包裹下午二時

委內瑞拉、巴拿馬共和國　信件下午三時　包裹下午二時

東埔寨　信件下午三時　包裹下午二時

星加坡、沙勞越　信件下午四時　包裹下午三時

德國　信件下午五時　包裹下午四時

非洲　信件下午五時　包裹下午四時

西歐　信件下午六時　包裹下午五時

印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞　信件下午六時　包裹下午五時

迦納、羅得西亞、奧大利　包裹下午五時

印度、伊朗、英國　信件下午六時　包裹下午五時

澳洲　信件下午六時

菲列賓島　信件下午六時　包裹下午五時

南韓　信件下午六時　包裹下午五時

寮國　信件下午五時　包裹下午四時

美國（東岸以外地區）　信件下午四時　包裹下午三時

美國東海岸　信件下午五時　包裹下午四時

沙巴、納閩　信件下午六時　包裹下午五時

平郵　（休息）

大陸澳門發信時間

澳門　上午十時半　下午二時半　下午六時正　包裹正午　包裹下午六時（星期六及假期前一日）　信件下午一時（星期日及假期）

中國大陸　下午七時　下午六時（星期六及假期前一日）

機班往來今日

到港班機（星期二）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	凌晨零時五十九分
泛美	美國雪梨印尼	凌晨零時五十九分
泛美	倫敦印度曼谷	下午五時
泛美	洛杉磯東京	下午十時五十分
英航	雪梨達爾文	上午五時十分
英航	倫敦印度曼谷	下午三時十分
英航	美國東京	下午九時五分
西北	東京沖繩	下午一時三刻
西北	西雅圖東京	下午十時三刻
環球	美國沖繩台北	下午一時廿五分
環球	巴黎德黑蘭曼谷	下午三時五十分
國泰	星架坡	下午一時廿分
國泰	東京	下午二時廿分
國泰	東京大阪台北	下午二時五十分
國泰	耶加達曼谷	下午四時三刻
國泰	西貢	下午八時
國泰	東京台北	下午九時十分
國泰	汶萊	下午七時半
國泰	馬尼剌	下午十一時五十九分
澳航	雪梨	上午八時十五分
澳航	東京	下午十時十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時五十五分
中航	台北	上午十時十九分
中航	台北	上午十時廿五分
中航	東京大阪台北	下午三時廿五分
中航	星洲吉隆坡	下午八時卅五分
日航	東京	下午一時
日航	東京大阪台北	下午二時四十分
日航	東京	下午三時四十分
日航	星洲吉隆坡曼谷	下午四時四十分
日航	東京	下午六時五十分
法航	東京	下午三時
德航	西德印度曼谷	下午四時
韓航	東京	下午六時
菲航	馬尼剌	上午十二時廿五分
瑞航	東京	下午七時
馬航	星加坡亞庇	下午二時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五十五分
泰航	金邊	下午五時四十分
泰航	曼谷	下午一時五十九分
泰航	馬尼剌	下午二時三刻
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時卅五分
泰航	曼谷	下午十時一刻
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	耶加達曼谷	下午五時廿分
印航	東京	下午四時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（出發時間）
泛美	曼谷印度倫敦	凌晨零時卅分
泛美	東京三藩市	上午十時一刻
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	耶加達雪梨	下午九時
西北	東京西雅圖	上午十時卅分
西北	東京西雅圖	下午三時卅分
環球	台北美國	下午五時
環球	曼谷德黑蘭巴黎	下午八時卅分
英航	印度倫敦	上午四時十分
英航	東京美國	下午八時一刻
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	下午三時
國泰	曼谷星加坡	下午三時三刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時零五分
加航	東京溫哥華	下午三時四十分
澳航	東京	上午十一時卅分
澳航	東京	下午十一時十五分
澳航	馬尼拉雪梨倫敦	下午十一時卅分
中航	吉隆坡新加坡	上午十一時廿分
中航	台北星加坡	上午十一時二十分
中航	台北東京三藩市	上午十一時十五分
中航	台北東京	下午四時十分
中航	台北大阪	下午九時二十分
法航	曼谷印度	下午四時
日航	台北大阪東京	上午九時半
日航	台北東京	中午十二時五十分
日航	曼谷星洲耶加達	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午三時半
日航	東京	下午四時半
日航	東京	下午五時半
日航	馬尼剌雪梨	下午七時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
韓航	東京	下午四時三刻
德航	曼谷印度歐洲	下午七時
印航	曼谷印度	下午五時卅分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午七時一刻
馬航	吉隆坡星洲	下午三時廿分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時五十分
泰航	馬尼剌	上午九時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時二十分
泰航	曼谷	下午三時廿分
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時十分
印尼	東京	下午六時五十分
越航	西貢	上午十時
越航	台北大阪東京	上午十一時五十五分
東航	金邊	下午六時四十分

東澳輪船公司　DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑　往比利光本、悉尼、墨爾砵。　五月二日收貨　四日開行

法蘭是得　往基隆、神戶、名古屋、橫濱。　五月六日收貨　五月七日開行

印華輪船公司　THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

東美　往神戶、大阪、橫濱、名古屋。　四月卅日收貨　五月一日開行

RAJAH　往神戶、大阪、橫濱、名古屋。　五月十六日收貨　十七日開行

電話：香港22801　九龍　總經理怡和有限公司啓

ORIENT OVERSEAS LINE　東方海外航線

翠雲 TSUI YUNG　（香港至查爾士頓廿九天）　直航：查爾士頓、紐約、紐奧良、波士頓。　四月廿六日收貨　四月廿九日啓行

東方寶玉 ORIENTAL JADE　（豪華客輪歡迎搭客）　開赴：聖地牙哥、羅省、三藩市（途經日本）　四月廿八日收貨　四月三十日啓行

香港榮耀 HONG KONG HONOUR　開赴：溫哥華（加）、朝菲路、溫哥華（美）、西雅圖、他可馬。　五月四日收貨　五月五日啓行

東方麗華 ORIENTAL RIO　（豪華客輪歡迎搭客）　開赴：三藩市、羅省、聖地牙哥、中南美等埠（途經日本）　五月四日收貨　五月六日啓行

General Agent: HONGKONG EXPORT LINES, LTD.

天主教會　聖若望英文書院　招考一九七〇年—七一年男女新生

班級：英文中學F.1至F.6　小學P.1至P.6　幼稚園高低班。

報名：即日起至四月廿五日中午十二時止

考試：一九七〇年四月廿五日（星期六）下午二時

校址：男校：紅磡九廣鐵路地段。電話：K六五七一五九

女校：九龍城太子道三五三號　電話：K八三三六零號

小學：秀竹園道十一至十三號　電話：K八三六七二二

天主教香港教區主辦　南華中學招生

招考：中學部：中一至中四（男女生部）

年級：小學部：小一至小六（上下午班）

報名手續：自即日起携備出世紙，學歷証件，個人証明書（教友子弟）及二吋半身照片兩張，來校填寫報名表，並繳報名費二元。

報名地點：九龍深水埗青山道福華街尾本校（電話：七一一一七四）

考試日期：六月十三日上午九時正

（2F・6・6B・6C・6D・12・12B・33號及新界各綫巴士均達）。

校監：明鑑理神父

海事處佈告　一九七〇年第二十號

皇后碼頭臨時封閉

上述碼頭將於一九七〇年四月廿一日星期二上午九時卅分至正午十二時舉行女皇壽辰檢閱時予以封閉。

請小型船隻之船主及經營人在此段期間使用卜公碼頭。

海事處處長　梅禮彬

申請入英籍啓事

潘玉馨YUK-HING POON又名ISABELLA POON住香港北角松樹樓（三）六室，現向港督申請入英籍，如有任何理由不應准其入英籍者，可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

遠東航空學校日夜班招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工學院承認

各科新生定五月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視，各科日夜班。

考試：四月二十二日及二十七日下午二時半，備二吋半身相片三張。

校址：九龍啓德機場內，由宋皇台道北帝街口進入。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段（大字四個　小字卅四個）　每天二元　三天六元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及往來性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續

接洽處：

㊀中區德輔道西十八號地下　電話：二二五四九五・二二一二三八

㊁銅鑼灣怡和街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七・七三〇七〇八

㊂灣仔軒尼詩道一〇〇號東英大廈二〇一室生記租務處

㊃九龍彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊄九龍旺角上海街三一九號老寶公司

㊅尖沙咀彌敦道分行（彌敦道二二一號）

㊆土瓜灣街坊福利會

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔　2　1　1　1　1　1　1
簡　09 09 11 12 12 12 18 18

招售

土瓜灣 商鋪住宅樓出售　接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

商業一樓 上址地點旺，電話接洽

唐樓出售

吉樓出售

廠房出售

農場出售

園地出售

交吉二樓

永隆大廈　青山道220—240A號　平租二百三十元起　廉售二萬三千元起　接洽處電話：887495及891346

二樓出售

唐樓出售

舊樓急售

香港高尚區住宅　花園洋樓廉價租售　接洽電話：230589　232706

九龍官塘　興順洋樓廉價租售　九龍官塘輔仁街82號地點適中，價廉平由千五萬三元起，接洽大打街一號電話：230589

唐樓吉售

洋樓出售

旺舖平售

廠地出售

石屋出售

舊樓平售

關大吉樓

新建唐樓分層出售

各區平樓　東南大廈　寶漢大廈　金鐘大廈　寶靈道　中環大廈

各區平樓　關麟街舖位　東西街唐樓　紅磡唐樓　洽購處：利興置業

招租

工廠租售

（香港）橫門平租

旺舖分租

寫字樓租

中區　寫字樓　廠房

單邊套房

（九龍）吉舖招租

吉舖招租

鳳凰新村

茶菓嶺道

吉舖招租

產所分租

佐敦道文蔚　辦公

工廠分租

闊大舖位

公寓招頂

周金行　售讓　標康

旺舖招頂

塑膠工廠

公寓出讓

正種狼狗

正狼狗仔

百五元

新型金字架　廉讓

聘請

歐亞非公司

美國加拿大移民就業升學

本報印刷工人招聘

美國高薪聘請　免登記費

美國遠東供應公司

加拿大美國升學移民

醫院請

聘雜工

聘請教員

正頭商

診所請女

高薪招請

基本職員

家庭穿珠

看更員

一技傍身

戲院售貨員

戲院位

誠聘職員

高中職員

男女實習

招請店員

看更員

影相學徒

風焊什工　招請

聘請職員

聘加油員

布行請人

招請行街

街聘

市民秘書　中英文件　入息答辦　營業報稅　美加移民

帳稅

會計報稅

報稅理賬

電算會計服務　CIS　包月理賬・清賬報稅　TEL.H248969・K671225・K661931

會計主任

徵求

急徵廠址

徵公務員樓

誠徵伴侶

誠徵女伴

誠徵樓房

誠徵女友

誠徵髮廠

恒信　婚姻服務公司

誠徵伴侶

徵資合作

真善美服務公司

父母

徵女友

徵聘保姆

遺失

遺失啓事

商業

追聲明

遺失聲明

遺失

遺失聲明

聲明

遺失聲明

旅遊簽証　半島遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽証　九龍尖沙咀碼頭星光行808室

台灣觀光

小說平寶

油漆灰水

冷氣機　亨利冷氣工程

特快簽証　印尼　代辦各國簽証　代售平價機票　海鷗旅遊社

南越泰國　特快簽証

泰源冷氣

國泰亞來馬坡加星　快證　申請和合台灣日本　航通旅行社　電K847584 308513

萬能角鋼

精造手啤

絲印加工

噏鈕雞眼

字機打

星加坡快證

昌記設計

百葉窗簾

內線電話

專修電視

豐田手相

追債

專改西裝

工業焗爐

精修電視

中油印

雪櫃　噴油

電視修

精修電視

修電視

噴油雪櫃

電視

電視工程

補生

打字　國際打字商學院　九龍彌敦道長沙街旺角彌敦道國際銀行大廈六樓604室　電話：K908513（電梯按五字）

哥林比亞工程學校　有聲無線電工程實物函授科　無線電及電視工程全科日夜新班

考工專投

設計時裝畫班

聖匠職業訓練夜校　航海遊船班　陶藝班　日文班　服裝班　即日開始報名　章程備索　校址：九龍紅磡大環道10號　電話：K633945—642790

香港商科語言書院招生　由師資最好大及最大規模商科學府　英語會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文

簿記　會計　速記

■ 打字全科：全部新機40元學到畢業
■ 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■ 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■ TOEFL 班
■ 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。

■ 香港稅例
■ 成本會計
■ 商業信札
■ 數理化學
■ 英文速記

■ 出入口文員班
■ 廣告畫裝飾班
■ 模型雕塑班
■ 國畫班
■ 各業會計

■ 電腦班
■ 電腦打孔訓練班
■ 中文應用文
■ 裁剪全科

人人可讀

攝影

英人小姐

學車衣

羽毛花

會計 CIF 計算

英人教授

青年會辦英文簿記

時裝設計

秋季升學

商業廣告美術設計專科

裁剪選科

啓事

訪馬勁雄

覓玉林彬

林嘉蓮小姐

新聯公司

友聯公司

羅氏宗親

領金

尋找

催收租

搬運

立勝寫字樓搬屋

福來搬屋公司　H708973・K672608

合利寫字樓搬屋　850139・743836　846037・745839　三十元

新隆搬屋

立榮寫字樓搬屋　廿五元

興隆公司搬屋　九672704　港444566

信豐兒童習藝所

友聯公司

安全搬屋公司　九675872・672704　港444566

運龍搬運公司

中聯搬屋公司　H-717922・710725　K-672608・667301

合誠搬屋　九：887371　港：764020　廿五元

醫藥

胃

咳喘

風濕

禿髮

西藥

尿道炎　毒症

痔

黃東修

美德整容所

代氣功治病　古力行

尿病

外皮

朱約翰

針灸療哮喘

中醫阮瑞如

男虛人弱

謝金石

痔

瘰核

胃

尿病

外皮

謝照光

回力丸

鼻塞　鼻血　鼻涕

程普德